

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του άρθρου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση

98/448/ΚΕΠΠΑ:

- * Κοινή θέση, της 9ης Ιουλίου 1998, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου I.2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με τη Λευκορωσία 1

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1478/98 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 7

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1479/98 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1223/94 περί των ειδικών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών προκαθορισμού για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης 9

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1480/98 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 1998, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1150/90 για μεταβατική προσαρμογή ορισμένων διατάξεων που αφορούν εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων που κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) ή από τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ) για την εφαρμογή της συμφωνίας επί της γεωργίας που έγινε στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης . . . 11

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1481/98 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 1998, που καθορίζει την ενίσχυση της αποθεματοποίησης για τις μη μεταποιημένες σταφίδες και τα ξηρά σύκα για την περίοδο εμπορίας 1997/98 13

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1482/98 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 1998, σχετικά με τη μεταβατική προσαρμογή του ειδικού καθεστώτος κατά την εισαγωγή ρυζιού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου όσον αφορά τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής Μπαγκλαντές με σκοπό τη θέση σε εφαρμογή της συμφωνίας στον τομέα της γεωργίας που έχει συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης 14

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1483/98 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 1998, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, της πραγματικής παραγωγής ελαιολάδου καθώς και του ποσού της μοναδιαίας ενισχύσεως στην παραγωγή.....	16
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/98 της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 1998, περί χορηγήσεως γαλακτοκομικών προϊόντων ως επισιτιστική βοήθεια.....	18

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

98/440/ΕΚ, ΕΚΑΧ:

* Απόφαση αριθ. 1/98 του συμβουλίου σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, της 24ης Ιουνίου 1998 για τη θέσπιση των διατάξεων εφαρμογής του άρθρου 64 παράγραφος 1 σημείο iii) και παράγραφος 2 περί κρατικών ενισχύσεων σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, και του άρθρου 8 παράγραφος 1 σημείο iii) και παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 για τα προϊόντα ΕΚΑΧ της συμφωνίας αυτής.....	21
--	----

Επιτροπή

98/441/ΕΚ:

* Απόφαση αριθ. 166 της 2ας Οκτωβρίου 1997 για την τροποποίηση των εντύπων E 106 και E 109 (¹).....	25
---	----

98/442/ΕΚ:

* Απόφαση αριθ. 167 της 2ας Δεκεμβρίου 1997 που τροποποιεί την απόφαση αριθ. 146, της 10ης Οκτωβρίου 1990, σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 94 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (¹).....	35
---	----

98/443/ΕΚ:

* Απόφαση αριθ. 168 της 11ης Ιουνίου 1998 σχετικά με τις τροποποιήσεις που πρέπει να γίνουν στα έντυπα E 121 και E 127 και την κατάργηση του εντύπου E 122 (¹).....	37
---	----

98/444/ΕΚ:

* Απόφαση αριθ. 169 της 11ης Ιουνίου 1998 σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας και την σύνθεση της τεχνικής επιτροπής για την επεξεργασία δεδομένων της διοικητικής επιτροπής για την κοινωνική ασφάλεια των διακινουμένων εργαζομένων (¹).....	46
---	----

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του άρθρου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ

της 9ης Ιουλίου 1998

που καθορίστηκε από το Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου I.2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σχετικά με τη Λευκορωσία

(98/448/ΚΕΠΠΑ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο I.2,

Εκτιμώντας:

ότι η κυβέρνηση της Λευκορωσίας έχει λάβει ορισμένα μέτρα ή επιτρέπει την εκτέλεση ορισμένων μέτρων που επηρεάζουν τις κατοικίες των πρεσβευτών πλειόνων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο διπλωματικό συγκρότημα Ντρόζντν του Μινσκ·

ότι τα μέτρα αυτά, και ιδίως η έναρξη οικοδομικών και επισκευαστικών εργασιών στο συγκρότημα, η παύση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος και νερού και η παρακάλυψη της εισόδου αυτοκινήτων, καθιστούν αδύνατη τη χρήση των εν λόγω κατοικιών και δυσχεραίνουν συνεπώς σοβαρότατα την εκτέλεση των οικείων διπλωματικών αποστολών·

ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θεωρεί ότι τα μέτρα αυτά, που έχουν ληφθεί από την κυβέρνηση της Λευκορωσίας ή πάντως με τη συναίνεσή της, συνιστούν παραβίαση της σύμβασης της Βιέννης περί διπλωματικών σχέσεων και αντίκεινται στην αρχή των φιλικών σχέσεων μεταξύ κρατών·

ότι τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με πνεύμα πίστης και αμοιβαίας αλληλεγγύης, αποφάσισαν να αντιδράσουν στη συμπεριφορά της κυβέρνησης της Λευκορωσίας·

ότι τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισαν να ανακαλέσουν τους πρεσβευτές τους από το Μινσκ για διαβουλεύσεις·

ότι τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισαν επίσης να ζητήσουν από τους διαπιστευμένους σ' αυτά πρεσβευτές της Λευκορωσίας να επιστρέψουν στο Μινσκ, για να υποβάλουν αναφορά·

ότι η κυβέρνηση της Λευκορωσίας επέτρεψε εν συνεχεία την είσοδο στις εγκαταστάσεις των αποστολών πλειόνων κρατών μελών χωρίς τη συναίνεση των οικείων αρχηγών αποστολής·

ότι οι ενέργειες αυτές συνιστούν περαιτέρω παραβίαση της σύμβασης της Βιέννης περί διπλωματικών σχέσεων·

ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση, καίτοι πάντοτε ενδιαφερόμενη να συνεχίσει εποικοδομητικό διάλογο με τη Λευκορωσία, θεωρεί τη συμπεριφορά της κυβέρνησης της Λευκορωσίας παράνομη και απαράδεκτη·

ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση αποφάσισε να θεσπίσει τα αναφερόμενα κατωτέρω μέτρα, ως αντίδραση για την παραβίαση των εγκαταστάσεων των οικείων αποστολών·

ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα παρακολουθεί προσεκτικά τις εξελίξεις της κατάστασης στη Λευκορωσία, προκειμένου να λάβει εν ανάγκη και άλλα μέτρα,

ΚΑΘΟΡΙΖΕΙ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Άρθρο 1

1. Τα άτομα που απαριθμούνται στο παράρτημα σημειώνονται προκειμένου να μην τους επιτρέπεται η είσοδος στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
2. Τα ίδια μέτρα θα εφαρμόζονται και για άλλα πρόσωπα μη κατονομαζόμενα στο παράρτημα, αλλά εμπίπτοντα στις κατηγορίες που απαριθμούνται σ' αυτό.

Άρθρο 2

Οι σχέσεις με τους διεθνείς οργανισμούς που εδρεύουν στα κράτη μέλη και με τους οποίους διατηρεί διπλωματικές σχέσεις η Λευκορωσία δεν θίγονται από τους περιορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Η εφαρμογή της παρούσας κοινής θέσης θα παρακολουθείται από την προεδρία, προς την οποία τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα υποβάλλουν τακτικά εκθέσεις. Θα αναθεωρηθεί υπό το φως των εξελίξεων της κατάστασης στη Λευκορωσία, προκειμένου να θεσπιστούν εν ανάγκη αυστηρότερα μέτρα και να ενημερωθεί, ενδεχομένως, ο κατάλογος των ατόμων.

Άρθρο 4

Η παρούσα κοινή θέση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα που υιοθετείται.

Άρθρο 5

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. SCHÜSSEL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πρόεδρος και προεδρία

- Λουκασένκο, Αλεξάντερ Γρηγόργεβιτς, Πρόεδρος της Δημοκρατίας
- Μιασκίνκοβιτς, Μιχαήλ Βλαντιμίροβιτς, προϊστάμενος της προεδρίας
- Ρουσσάκεβιτς, Βλαντιμίρ Βασίλιεβιτς, πρώτος αναπληρωτής προϊστάμενος
- Πάσκεβιτς, Ιβάν Ιβάνοβιτς, αναπληρωτής προϊστάμενος
- Αμπράμοβιτς, Αλεξάντερ Μιχαήλοβιτς, αναπληρωτής προϊστάμενος
- Λαυτόφ, Ούραλ Ραμντράκοβιτς, σύμβουλος εξωτερικής πολιτικής
- Κορολιόφ, Βλαντιμίρ Ροβάνοβιτς, σύμβουλος εθιμοτυπίας
- Καπίτουλο, Πιότρ Αντρέγεβιτς, σύμβουλος και προϊστάμενος του κέντρου αναλύσεων
- Κουτσίνσκι, Βίκτωρ Φράνσεβιτς, σύμβουλος και προϊστάμενος του τμήματος ανθρωπιστικής βοήθειας
- Πλασκοβίτσκι, Αλεξάντερ Λεωνίντοβιτς, προϊστάμενος των υπηρεσιών εσωτερικών και δικαιοσύνης
- Τιτενκόφ, Ιβάν Ιβάνοβιτς, προϊστάμενος διοίκησης
- Πετρόφ, Αλεξάντερ Βλαντιμίροβιτς, προϊστάμενος της γραμματείας
- Κονομπέγεφ Βλαντιμίρ Νικολάγιεβιτς, προϊστάμενος των υπηρεσιών εξωτερικής πολιτικής
- Σέγμαν, Βίκτωρ Βλαντιμίροβιτς, υφυπουργός του συμβουλίου ασφαλείας
- Τόζικ, Ανατόλι Αφασασγέβιτς, αναπληρωτής προϊστάμενος του συμβουλίου ασφαλείας
- Κοτσεβένκο, Σεργκέι Φιονόροβιτς, αναπληρωτής προϊστάμενος του συμβουλίου ασφαλείας

Υπουργικό Συμβούλιο

- Λινγκ, Σεργκέι Στεπάνοβιτς, πρόεδρος του υπουργικού συμβουλίου (πρωθυπουργός)
- Ζαμετάλιν, Βλαντιμίρ Πέτροβιτς, αντιπρόεδρος
- Γκαρκούν, Βλαντιμίρ Γκιλιάροβιτς, αντιπρόεδρος
- Κοκάρεφ, Βαλέρι Ιβάνοβιτς, αντιπρόεδρος
- Νολγκόλιεφ, Βασίλι Μπορίσοβιτς, αντιπρόεδρος
- Νοβίτσκι, Γκενάντι Βασίλιεβιτς, αντιπρόεδρος
- Κόζικ, Λεονίντ Πέτροβιτς, αντιπρόεδρος
- Κοσλόβσκι, Βλαντιμίρ Αλεξάντροβιτς, προϊστάμενος της γραμματείας του πρωθυπουργού
- Κουμπίτσκι, Γκένριχ Ιβάνοβιτς, προϊστάμενος του πρωθυπουργικού γραφείου
- Μαλινόβσκι, Ντμίτρι Ιοσίφοβιτς, εκπρόσωπος του πρωθυπουργού
- Στάσκεβιτς, Βαλεντίν Γιουλιάνοβιτς, προϊστάμενος οικονομικών υπηρεσιών
- Μπομπχόνκ, J.L., τμήμα επιστημών και νέων τεχνολογιών (οχήματα)
- Ιβάνοφ, Μπόρις V., τμήμα επιμόρφωσης ειδικών (οχήματα)
- Καραχούν, Αλεξάντερ Υ., τμήμα πολιτιστικών υποθέσεων
- Πουγκατσόφ, Βασίλι Παύλοβιτς, προϊστάμενος των υπηρεσιών εξωτερικού εμπορίου και διεθνούς συνεργασίας
- Λεμσέφσκι, Ιβάν Μιχαήλοβιτς, προϊστάμενος της ομάδας συμβούλων

Υπουργοί

- Βασίλιεβιτς, Γκριγκόρι Αλεξέγιεβιτς, πρόεδρος του συνταγματικού δικαστηρίου
- Μαρίνιτς, Μιχαήλ Αφανάσγεβιτς, υπουργός εξωτερικού εμπορίου
- Ντομπρομούντροφ, Άλμπερτ Αλεξάντροβιτς, πρώτος αναπληρωτής υπουργός εξωτερικού εμπορίου
- Μοϊσέγτσικοφ, Αλεξέι Παύλοβιτς, αναπληρωτής υπουργός εξωτερικού εμπορίου
- Ζαντόχο, Βαλέρι Γεβγένιεβιτς, αναπληρωτής υπουργός εξωτερικού εμπορίου
- Ιγιαχ, Ιβάν Αλεξέγιεβιτς, υπουργός εργασίας
- Μάραχ, Ντμίτρι, πρώτος αναπληρωτής υπουργός εργασίας
- Σεβάντο, Νικολάι Σιντόροβιτς, αναπληρωτής υπουργός εργασίας

- Τολματσόφ, Νικολάι Τ., προϊστάμενος τμήμα διεθνών σχέσεων
- Στράσεβ, καθηγητής Δρ. Βασίλι Ιβάνοβιτς, υπουργός παιδείας
- Γκόρνακ, Ανατόλι Ν., αναπληρωτής υπουργός παιδείας
- Ντίλγιαν, Γκενάντι, αναπληρωτής υπουργός παιδείας
- Πούτριμ, Γκεόργκι Αλεξέγεβιτς, αναπληρωτής υπουργός παιδείας
- Τιχόνοφ, Βλαντιμίρ Γιούργεβιτς, προϊστάμενος της υπηρεσίας εξωτερικών σχέσεων
- Βέτροφ, Βίκτωρ Νικολάγεβιτς, υπουργός οικισμού και αρχιτεκτονικών έργων
- Σιντορένκο, Αλεξάντερ Ντεμγιάνοβιτς, αναπληρωτής υπουργός οικισμού και αρχιτεκτονικών έργων
- Τσέσκο, Όλεγκ Μ., προϊστάμενος τμήματος εξωτερικών σχέσεων
- Κορμπούτ, Νικολάι Πέτροβιτς, υπουργός οικονομικών
- Ρουμάς, Νικολάι Φιοντρώροβιτς, αναπληρωτής υπουργός οικονομικών
- Γκαλόφ, Αλεξάντερ, αναπληρωτής υπουργός οικονομικών
- Ζόριν, Βαλεντίν Παύλοβιτς, υπουργός δασών
- Ζελένκεβιτς, Ιγκόρ Μπορίσοβιτς, υπουργός υγείας
- Κρισένγκο, Νικολάι Α., αναπληρωτής υπουργός υγείας
- Γκλατσκόφ, Έντουαρντ Ν., προϊστάμενος τμήματος εσωτερικών σχέσεων
- Φιλονόφ, Βαλερί Π., αναπληρωτής υπουργός
- Κοσεμγιάκιν, Ανατόλι Κούσμιτς, προϊστάμενος επιδημιολόγος
- Βελίτσκο, Βαλεντίν Βλαντιμίροβιτς, υπουργός θεμάτων ΚΑΚ
- Σαλοντόνοφ, Βασίλι Ιβάνοβιτς, αναπληρωτής υπουργός θεμάτων ΚΑΚ
- Κρέτσκο Πιότρ Βασίλεβιτς, αναπληρωτής υπουργός θεμάτων ΚΑΚ
- Κοσλόφ, Πιότρ Αφανάσγεβιτς, υπουργός εμπορίου
- Γέξιν, Σεργκέι Ο., προϊστάμενος τμήματος σχέσεων εξωτερικού εμπορίου
- Χάρλαπ, Ανατόλι Ντιμιτρίεβιτς, υπουργός βιομηχανίας
- Γκάλκο, Βλαντίμιρ Γκ., αναπληρωτής υπουργός βιομηχανίας
- Αγκόλετς, Ταξίαρχος, Βαλεντίν Στ., υπουργός εσωτερικών
- Χαλγιούτα, Πιότρ Πέτροβιτς, προϊστάμενος υπηρεσίας καταπολέμησης ναρκωτικών
- Πολγιακόφ, Βλαντιμίρ Αλεξάντροβιτς, προϊστάμενος υπηρεσίας διεθνών σχέσεων
- Λεβιτάνοφ, Βλαντιμίρ Π., προϊστάμενος εθνικού κεντρικού γραφείου (Interpol)
- Κνάζεφ, Βλαντιμίρ Μ., αναπληρωτής προϊστάμενος εθνικού κεντρικού γραφείου
- Βορόντσοφ, Γκενάντι Νικολάεβιτς, υπουργός δικαιοσύνης
- Ζαζόννοφ, Αλεξάντερ Γιούργεβιτς, υπουργός επιχειρηματικών δραστηριοτήτων και επενδύσεων
- Ζοσνόφσκι, Αλεξάντερ Βλαντιμίροβιτς, υπουργός πολιτισμού
- Ρυλάτκο, Βλαντιμίρ Π., πρώτος αναπληρωτής υπουργός πολιτισμού
- Σβετλόφ, Β.Ψ., αναπληρωτής υπουργός πολιτισμού
- Σακόλο, Ιβάν, Πέτροβιτς, υπουργός γεωργίας
- Μόρος, Γιούρι Ντ., πρώτος αναπληρωτής υπουργός γεωργίας
- Σταροβότοφ, Αλεξάντερ Μ., αναπληρωτής υπουργός γεωργίας
- Ρούζι, Μιχαήλ Ιβάνοβιτς, υπουργός φυσικών πόρων και προστασίας περιβάλλοντος
- Βογτόφ, Ιγκόρ Βιτάλεβιτς, αναπληρωτής υπουργός φυσικών πόρων και προστασίας περιβάλλοντος
- Κένικ, Ιβάν Αλμπίνοβιτς, υπουργός έκτακτων περιστάσεων
- Ράλεβιτς, Ιγκόρ Βικτώροβιτς, αναπληρωτής υπουργός έκτακτων περιστάσεων
- Γκοντσαρένκο, Βλαντιμίρ Ιβάνοβιτς, υπουργός τύπου και πληροφορικής
- Βολοστσούκ, Βασίλι Τερένγεβιτς, αναπληρωτής υπουργός επικοινωνιών και πληροφορικής
- Νταργκέλ, Όλγκα Μπρονισλάβοβνα, υπουργός κοινωνικής προστασίας
- Ανανιέφ, Νικολάι, υπουργός αθλητισμού και τουρισμού
- Σαρσαβίτσκι, Μιχαήλ Βασίλιεβιτς, αναπληρωτής υπουργός αθλητισμού και τουρισμού
- Νιτσιπόροβιτς, Βλαντιμίρ Νικολάγεβιτς, υπουργός στατιστικής και ανάλυσης

- Λουκασκόφ, Αλεξάντερ Βασίλιεβιτς, υπουργός συγκοινωνιών και επικοινωνιών
- Τσολόφσκι, Βασίλι Γεβγένεβιτς, πρώτος αναπληρωτής υπουργός συγκοινωνιών και επικοινωνιών
- Λουγκομπτσόφ, Ανατόλικ Νανίλοβιτς, αναπληρωτής υπουργός συγκοινωνιών και επικοινωνιών
- Κουτσίνσκι, Σεργκέι Νικολάγεβιτς, προϊστάμενος υπηρεσίας εξωτερικών σχέσεων
- Τσουμακόφ, Αλεξάντερ Πέτροβιτς, υπουργός εθνικής άμυνας
- Κοζλόφ, Μιχαήλ Φιοντόροβιτς, Α' αναπληρωτής και αρχηγός γενικού επιτελείου ενόπλων δυνάμεων
- Γιατσκέβιτς, Όλεγκ Βικτόροβιτς (υποστράτηγος), αναπληρωτής αρχηγός γενικού επιτελείου ενόπλων δυνάμεων
- Ρογκοσέφσκι, Πιότρ Ιβάνοβιτς, αναπληρωτής αρχηγός γενικού επιτελείου ενόπλων δυνάμεων
- Γιασνίτσκι, Βλαντίμιρ Ρομανόβιτς (συνταγματάρχης), αναπληρωτής αρχηγός γενικού επιτελείου ενόπλων δυνάμεων
- Νόβακ, Βασίλι Αλεξάντροβιτς, υπουργός διαχείρισης κρατικής περιουσίας
- Νταβιντένκο, Βασίλι Νικολάγεβιτς, αναπληρωτής υπουργός διαχείρισης κρατικής περιουσίας
- Νεκρασέβιτς, Βασίλι Φιοντόροβιτς, αναπληρωτής υπουργός διαχείρισης κρατικής περιουσίας
- Σίμοφ, Βλαντίμιρ Νικολάγεβιτς, υπουργός εθνικής οικονομίας
- Μπάτουρα, Μπορίς Βασίλιεβιτς, υπουργός οικισμού και κοινοτικής οικονομίας

Κρατικές επιτροπές

Επιτροπή κρατικής ασφάλειας (KGB):

- Μαζκιέβιτς, Βλαντίμιρ Αλεξάντροβιτς, πρόεδρος (με τάξη υπουργού)
- Γέριν, Λεωνίντ Τυχόνοβιτς, Α' αναπληρωτής πρόεδρος της KGB
- Ναρκέβιτς, Γκεννάτι Σεμιόνοβιτς, αναπληρωτής πρόεδρος της KGB
- Σουχορέφοκ, Στεπάν Νικολάγεβιτς, αναπληρωτής πρόεδρος της KGB

Κρατική επιτροπή τελωνείων:

- Μακάρεβιτς, Βικέντι Βικέντιεβιτς, προεδρεύων
- Ντερεβιγιάσκο, Αλεξάντερ, αναπληρωτής πρόεδρος

Κρατική επιτροπή φόρων:

- Ντέμτσουκ, Νικολάι Νικολάγεβιτς, πρόεδρος

Κρατική επιτροπή θεμάτων νέας γενιάς:

- Πόσνιακ, Αλεξάντερ Γκρηγκόριεβιτς, πρόεδρος

Εταιρεία ραδιοφωνίας-τηλεόρασης:

- Κίσσελ, Γκρηγκόρη Λεωνίντοβιτς, πρόεδρος

Κρατική επιτροπή μεθοριακών στρατευμάτων:

- Παυλόφσκι, Αλεξάντερ Αλεξέγιεβιτς, προϊστάμενος ανώτατης διοίκησης

Κρατική επιτροπή θρησκευτικών υποθέσεων:

- Μπίλυκ, Αλεξάντερ Νικολάγεβιτς, πρόεδρος

Κρατική επιτροπή ορυκτών πόρων, γεωδαισίας και χαρτογραφίας:

- Κουζνετσόφ, Γκεόργκι Ιβάνοβιτς, πρόεδρος

Κρατική επιτροπή υλικών αποθεμάτων:

- Γιάρμολικ, Βλαντίμιρ Ιβάνοβιτς, πρόεδρος

Κρατική επιτροπή εξοικονόμησης ενέργειας και ενεργειακής εποπτείας:

- Ντούμποβικ, Λέβ Αντόνοβιτς, πρόεδρος

Κρατική επιτροπή αρχείων και διαχείρισης εγγράφων:

- Μιχαλτσένκο, Αλεξάντερ Νικολάγεβιτς, πρόεδρος

Κρατική επιτροπή διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας

— Κουντασόφ, Βαλέρι Ιβάνοβιτς, πρόεδρος

Κρατική επιτροπή τυποποίησης, μέτρων και σταθμών και πιστοποίησης

— Κορεσκοφ, Βαλέρι Νικολάγεβιτς, πρόεδρος

Κρατική επιτροπή υδρομετεωρολογίας

— Ποκουμέικο, Γιούρι Μιχαήλοβιτς, πρόεδρος

Ανώτατη κρατική επιτροπή βεβαιώσεων

— Ντοστάνκο, Ανατόλι Παύλοβιτς, πρόεδρος

Κρατική επιτροπή επιστημών και τεχνολογίας

— Γκαισιόνκο, Βίκτωρ Ανατόλιεβιτς, πρόεδρος

— Μποϊκόφ, Βλαντίμηρ Πέτροβιτς, Α' αναπληρωτής πρόεδρος

— Μάτουλις, Έντμαρτ, αναπληρωτής πρόεδρος

Υπουργείο εξωτερικών

— Αντόνοβιτς, Ιβάν Ιβάνοβιτς, υπουργός εξωτερικών

— Μαρτίνοφ, Σεργκέι Νικολάγεβιτς, Α' αναπληρωτής

— Μπρούζο, Νικολάι Παύλοβιτς, αναπληρωτής

— Μάζαϊ, Νίνα Νικολάγεβνα, αναπληρώτρια

— Γκερασίμοβιτς, Βλαντίμηρ Ν., αναπληρωτής

— Πλεσκατσέφσκαγια, Ινέζα, προϊστάμενη της γραμματείας και του κρατικού πρωτοκόλλου

— Γρέτσκι, Γεβγκένι Αλεξέγιεβιτς, αναπληρωτής προϊστάμενος αρμόδιος για τη διαπίστευση των διπλωματικών

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1478/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουλίου 1998

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια

για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 00	066	42,2	
	999	42,2	
0707 00 05	052	79,8	
	999	79,8	
0709 90 70	052	48,0	
	999	48,0	
0805 30 10	382	65,4	
	388	53,1	
	524	54,5	
	528	53,6	
	999	56,6	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	064	89,8	
	388	73,1	
	400	89,6	
	508	119,8	
	512	72,0	
	524	88,6	
	528	75,8	
	800	232,0	
	804	106,7	
	999	105,3	
	0808 20 50	388	109,0
		400	66,8
512		86,0	
528		95,0	
804		154,7	
0809 10 00	999	102,3	
	052	229,3	
0809 20 95	999	229,3	
	052	355,9	
0809 40 05	060	147,0	
	064	223,2	
	400	267,5	
	616	211,1	
	999	240,9	
	064	131,1	
	066	103,7	
	999	117,4	

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1479/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουλίου 1998

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1223/94 περί των ειδικών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών προκαθορισμού για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1097/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1223/94 της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 1994, περί των ειδικών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών προκαθορισμού για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1054/98⁽⁴⁾, προβλέπει ότι τα πιστοποιητικά προκαθορισμού για τα σιτηρά ισχύουν μέχρι τα τέλη του πέμπτου μήνα μετά από εκείνο κατά τον οποίο ζητήθηκε η έκδοσή τους·

ότι στην ιδιαίτερη περίπτωση της γλυκόζης, προϊόντος που θεωρείται ότι λαμβάνεται από τον αραβόσιτο, υπάρχει δυνατότητα παραγωγής της είτε από αραβόσιτο είτε από γεώμηλα είτε από σίτο·

ότι η χρησιμοποίηση σε μια νέα καλλιεργητική περίοδο σίτου, πριν όμως από το τέλος της παλαιότερης περιόδου για τον αραβόσιτο, ενός πιστοποιητικού προκαθορισμού το οποίο εκδόθηκε σε παλαιότερη καλλιεργητική περίοδο σίτου μπορεί να οδηγήσει σε οικονομικό πλεονέκτημα μη ανταποκρινόμενο πλέον στο σκοπό των επιστροφών· ότι είναι ως εκ τούτου σκόπιμο να περιοριστεί η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών προκαθορισμού για τον αραβόσιτο, όταν τα τελευταία χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή του υπό μορφή γλυκόζης, στα τέλη της καλλιεργητικής περιόδου του σίτου (30 Ιουνίου)·

ότι πάντως οι τιμές της γλυκόζης προσαρμόζονται σταδιακά στη νέα παραγωγή· ότι ως εκ τούτου ενδείκνυται να επιτραπεί ο προκαθορισμός, στο διάστημα από Ιούλιο έως Σεπτέμβριο, για περιορισμένη περίοδο·

ότι μετά την 1η Ιουνίου 1998 μπορούν να προκαθορίζονται τα ποσοστά επιστροφής για τα πάσης φύσεως εξαγόμενα ωά υπό μορφή εμπορευμάτων υπαγομένων στο παράρτημα I

του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/96 της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι είναι ως εκ τούτου σκόπιμο να προβλεφθεί η επέκταση του ισχύοντος για τα εξαγόμενα ωά με κέλυφος υπό μορφή ωαλδομυίνης ποσοστού εγγύησης στα πάσης φύσεως προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75·

ότι τα πιστοποιητικά προκαθορισμού του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1223/94 δεν αποτελούν πιστοποιητικά εξαγωγής· ότι ενδείκνυται ως εκ τούτου να διευκρινιστεί ότι δεν έχουν εδώ εφαρμογή οι διατάξεις του άρθρου 33 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο i) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1044/98⁽⁸⁾·

ότι η επιτροπή διαχείρισης οριζοντίων θεμάτων σχετικών με τα μεταποιημένα προϊόντα που δεν υπάγονται στο παράρτημα II γνωμοδότησε θετικά για τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1223/94 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4 παράγραφος 2 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο δ):

«δ) Όσον αφορά τον αραβόσιτο που χρησιμοποιείται υπό μορφή γλυκόζης, σιροπίου γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης ή σιροπίου μαλτοδεξτρίνης, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55:

— η ισχύς των αιτούμενων πριν από τις 26 Ιουνίου πιστοποιητικών έχει χρονικό όριο τις 30 Ιουνίου,

— τα αιτούμενα μεταξύ 26ης Ιουνίου και 30ής Σεπτεμβρίου πιστοποιητικά ισχύουν μέχρι και την 30ή ημέρα μετά την ημερομηνία έκδοσής τους.

Η ισχύς των ανωτέρω πιστοποιητικών δεν μεταβάλλεται για την εξαγωγή του εν λόγω αραβόσιτου που χρησιμοποιείται υπό άλλες μορφές»

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20. 12. 1993, σ. 18.⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 30. 5. 1998, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 136 της 31. 5. 1994, σ. 33.⁽⁴⁾ ΕΕ L 151 της 21. 5. 1998, σ. 19.⁽⁵⁾ ΕΕ L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.⁽⁶⁾ ΕΕ L 189 της 30. 7. 1996, σ. 99.⁽⁷⁾ ΕΕ L 331 της 5. 12. 1988, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ L 149 της 20. 5. 1998, σ. 11.

2. Στο άρθρο 7, το υπάρχον κείμενο γίνεται παράγραφος 1 και προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
- «2. Το άρθρο 33 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο i) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 δεν έχει εφαρμογή στα πιστοποιητικά του παρόντος κανονισμού.»
3. Στο άρθρο 9 τέταρτη γραμμή του πίνακα, στη στήλη «καθορισμός βασικών προϊόντων», οι όροι «Αυγά πουλερικών ορνιθώνος με κέλυφος, νωπά ή διατηρημένα, εκτός των αυγών προς επάση, εξαγόμενα υπό μορφή ωαλβουμίνης» αντικαθίστανται από «Προϊόντα υπαγόμενα στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 (ωά)».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 1 σημείο 2 έχει εφαρμογή, κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου, στις εγγυήσεις για τις οποίες είναι ακόμη ανοικτοί οι σχετικοί φάκελοι τη στιγμή έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1480/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουλίου 1998

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1150/90 για μεταβατική προσαρμογή ορισμένων διατάξεων που αφορούν εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων που κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) ή από τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ) για την εφαρμογή της συμφωνίας επί της γεωργίας που έγινε στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις προσαρμογές και τα μεταβατικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των συμφωνιών οι οποίες έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1340/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1246/97 της Επιτροπής⁽³⁾, έχει καθορίσει μεταβατικά μέτρα έως τις 30 Ιουνίου 1998 για να διευκολυνθεί το πέρασμα από το καθεστώς που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1150/90 της Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 1990, για μεταβατική προσαρμογή ορισμένων διατάξεων που αφορούν εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων που κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) ή από τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ)⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1246/97, σε εκείνο που προκύπτει από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης·

ότι η περίοδος λήψεως των μεταβατικών μέτρων παρατάθηκε έως τις 30 Ιουνίου 1999 από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1340/98· ότι, αναμένοντας την έγκριση από το Συμβούλιο οριστικών μέτρων, πρέπει να παραταθούν τα μέτρα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1246/97 έως τις 30 Ιουνίου 1999·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1150/90 το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

⁽¹⁾ ΕΕ L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.⁽²⁾ ΕΕ L 184 της 27. 6. 1998, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 173 της 1. 7. 1997, σ. 84.⁽⁴⁾ ΕΕ L 114 της 5. 5. 1990, σ. 21.

«δ) στην αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού και στο πιστοποιητικό στη στήλη “σημειώσεις” και στη θέση 24, αντιστοίχως, πρέπει να αναγράφεται μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Derecho de aduana reducido en un 50 %, Producto ACP
Reglamento (CEE) nº 715/90
- Told nedsat med 50 %, AVS-varer
Forordning (EØF) nr. 715/90
- Zoll, ermäßigt um 50 %, AKP-Erzeugnis
Verordnung (EWG) Nr. 715/90
- Δασμός μειωμένος κατά 50 %, προϊόν ΑΚΕ
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 715/90
- Customs duty reduced by 50 %, ACP-Product
Regulation (EEC) No 715/90
- Droit de douane réduit de 50 %, produit ACP
Règlement (CEE) nº 715/90
- Dazio doganale ridotto del 50 %, prodotto ACP
Regolamento (CEE) n. 715/90
- Douanerecht verminderd met 50 %, ACS-product
Verordening (EEG) nr. 715/90
- Direito aduaneiro reduzido de 50 %, produto ACP
Regulamento (CEE) nº 715/90
- Tullia alennettu viidelläkymmenellä prosentilla, AKT-tuote
Asetus (ETY) N:o 715/90
- Nedsättning med 50 % av tullsatsen, produkt AVS
Förordning (EEG) nr 715/90.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1998 έως τις 30 Ιουνίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1481/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουλίου 1998

που καθορίζει την ενίσχυση της αποθεματοποίησης για τις μη μεταποιημένες σταφίδες και τα ξηρά σύκα για την περίοδο εμπορίας 1997/98

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2199/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 προβλέπει ότι χορηγείται στους οργανισμούς αποθεματοποίησης ενίσχυση στην αποθεματοποίηση για τις ποσότητες σουλτανίνας, κορινθιακής σταφίδας και ξηρών σύκων που έχουν αγοράσει και για την πραγματική διάρκεια αποθεματοποιήσεως:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 504/97 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 1997, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου, όσον αφορά το καθεστώς της ενισχύσεως στην παραγωγή στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1491/97⁽⁴⁾, καθορίζει τις ημερομηνίες των περιόδων εμπορίας:

ότι πρέπει να καθοριστεί η ενίσχυση στην αποθεματοποίηση για τις σταφίδες και τα μη μεταποιημένα ξηρά σύκα της περιόδου εμπορίας 1997/98 και για το σκοπό αυτό πρέπει να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που έχουν καθοριστεί στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 627/85 της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 1985, περί της ενισχύσεως στην αποθεματοποίηση και τη χρηματική αντιστάθμιση για τις σταφίδες και τα μη μεταποιημένα ξηρά σύκα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1922/95⁽⁶⁾, που αναφέρει ότι η ενίσχυση στην αποθεματο-

ποίηση καθορίζεται ανά ημέρα και ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους σουλτανίνας της κατηγορίας 4 και ξηρών σύκων της κατηγορίας Γ και ότι εφαρμόζονται δύο ποσά ενισχύσεως για τις σταφίδες, το πρώτο έως το τέλος του Φεβρουαρίου του έτους που έπεται εκείνου κατά τη διάρκεια του οποίου αγοράστηκαν τα προϊόντα από τον οργανισμό αποθεματοποιήσεως και το δεύτερο για την αποθεματοποίηση πέραν της περιόδου αυτής:

ότι η ενίσχυση στην αποθεματοποίηση υπολογίζεται λαμβάνοντας υπόψη το τεχνικό κόστος αποθεματοποιήσεως και τη χρηματοδότηση της τιμής αγοράς που πληρώνεται για τα προϊόντα:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας 1997/98, η ενίσχυση της αποθεματοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 είναι:

- α) 0,0204 Ecu ανά ημέρα και ανά 100 kg καθαρού βάρους έως τις 28 Φεβρουαρίου 1999 και 0,0080 Ecu ανά ημέρα και ανά 100 kg καθαρού βάρους από την 1η Μαρτίου 1999 για τις σουλτανίνες κατηγορίας 4·
- β) 0,0214 Ecu ανά ημέρα και ανά 100 kg καθαρού βάρους για τα ξηρά σύκα κατηγορίας Γ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21. 11. 1996, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 303 της 6. 11. 1997, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 78 της 20. 3. 1997, σ. 14.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 202 της 30. 7. 1997, σ. 27.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 72 της 13. 3. 1985, σ. 17.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 185 της 4. 8. 1995, σ. 19.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1482/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουλίου 1998

σχετικά με τη μεταβατική προσαρμογή του ειδικού καθεστώτος κατά την εισαγωγή ρυζιού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου όσον αφορά τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής Μπαγκλαντές με σκοπό τη θέση σε εφαρμογή της συμφωνίας στον τομέα της γεωργίας που έχει συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις προσαρμογές και τα μεταβατικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των συμφωνιών οι οποίες έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1340/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 1990, για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής Μπαγκλαντές⁽³⁾, προβλέπει, στο εσωτερικό ορισμένων μέγιστων ποσοτήτων, μειώσεις της εισφοράς που εφαρμόζεται στις εισαγωγές στην Κοινότητα για το ρύζι που κατάγεται από τη χώρα αυτή, υπό τον όρο, κυρίως, ότι η εν λόγω χώρα εισπράττει δασμό κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 862/91⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1407/97⁽⁵⁾, προβλέπει τις λεπτομέρειες εφαρμογής για το εν λόγω ειδικό καθεστώς·

ότι η Κοινότητα ανέλαβε τη δέσμευση, δυνάμει της συμφωνίας στον τομέα της γεωργίας που έχει συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, να παγιώσει τις μεταβλητές εισφορές και να τις αντικαταστήσει με δασμούς από 1ης Ιουλίου 1995· ότι η εν λόγω αντικατάσταση ενδέχεται να παρεμποδίσει τη λειτουργία του ειδικού καθεστώτος· ότι είναι κατά συνέπεια αναγκαίο, να προσαρμοστεί προσωρινά ο προαναφερθείς κανονισμός της Επιτροπής, διατηρώντας την ουσία του καθεστώτος·

ότι είναι αναγκαίο προς το σκοπό αυτό να αντικατασταθεί ο όρος «εισφορά» από τον όρο «δασμούς» και να εφαρμοσθεί η μείωση που παρέχεται στο Μπαγκλαντές όσον αφορά τους δασμούς που εφαρμόζονται· ότι είναι επιπλέον αναγκαίο, προκειμένου να μη διακυβεύονται τα συμφέροντα της χώρας αυτής, να αντικατασταθεί η παραχώρηση, η οποία συνίσταται σε μείωση του στοιχείου προστασίας της

βιομηχανίας, με κατ' αποκοπή μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή·

ότι το ύψος των δασμών του κοινού δασμολογίου για τις εισαγωγές αποφλοιωμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 20 και του λευκασμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 30 είναι αυτό που εφαρμόζεται τη χρονική στιγμή που αναφέρεται στο άρθρο 67 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 82/97⁽⁷⁾·

ότι η καλή λειτουργία του καθεστώτος που εξαρτάται από την είσπραξη δασμού κατά την εξαγωγή απαιτεί τον προκαθορισμό του δασμού κατά την εισαγωγή· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να διατηρηθεί η δυνατότητα προκαθορισμού του ποσού του μεταβλητού δασμού κατά την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης του πιστοποιητικού εισαγωγής·

ότι πρέπει να προβλεφθεί αύξηση του ποσού της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 444/98⁽⁹⁾, για να καλυφθούν οι συναλλαγές που προαγατοποιούνται με προκαθορισμό·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1407/97, θέσπισε μεταβατικά μέτρα έως τις 30 Ιουνίου 1998 ώστε να διευκολυνθεί η μετάβαση του εν λόγω ειδικού καθεστώτος κατά την εισαγωγή·

ότι η περίοδος για τη λήψη μεταβατικών μέτρων παρατάθηκε έως τις 30 Ιουνίου 1999 με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1340/98 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾· ότι θα πρέπει να παραταθούν τα μέτρα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1407/97 έως τις 30 Ιουνίου 1999·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 τροποποιείται ως εξής:

⁽¹⁾ ΕΕ L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.⁽²⁾ ΕΕ L 184 της 27. 6. 1998, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 337 της 4. 12. 1990, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 88 της 9. 4. 1991, σ. 7.⁽⁵⁾ ΕΕ L 194 της 23. 7. 1997, σ. 13.⁽⁶⁾ ΕΕ L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ L 17 της 21. 1. 1997, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ L 117 της 24. 5. 1995, σ. 2.⁽⁹⁾ ΕΕ L 56 της 26. 2. 1998, σ. 12.⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 184 της 27. 6. 1998, σ. 1.

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Τα ποσά των δασμών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 προσδιορίζονται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή σύμφωνα με τα ακόλουθα κριτήρια:

- ο δασμός που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή αναποφλοιωτού ρυζιού που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, με εξαίρεση τον κωδικό ΣΟ 1006 10 10, είναι ίσος με τους δασμούς που καθορίζονται στο κοινό δασμολόγιο, μειωμένος κατά 50 % και κατά ένα ποσό 4,34 Ecu,
- ο δασμός που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή αποφλοιωμένου ρυζιού που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006 20 είναι ίσος με το δασμό που καθορίζεται κατ'εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, μειωμένος κατά 50 % και κατά ένα ποσό 4,34 Ecu.
- ο δασμός που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή λευκασμένου ρυζιού που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006 30 είναι ίσος με το δασμό που καθορίζεται κατ'εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, μειωμένος κατά ένα ποσό 16,78 Ecu, και στη συνέχεια κατά 50 % και κατά ένα ποσό 6,52 Ecu.»

2. Στο άρθρο 4 η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το πιστοποιητικό εισαγωγής που εκδίδεται για μια ποσότητα η οποία δεν υπερβαίνει αυτήν που αναφέρεται στο πιστοποιητικό καταγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 2, συνεπάγεται την υποχρέωση εισαγωγής από το Μπαγκλαντές. Ο δασμός κατά την εισαγωγή είναι αυτός που εφαρμόζεται κατά την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης του πιστοποιητικού».

3. Στο άρθρο 4 παράγραφοι 1, 3 και 4, ο όρος «εισφορά» αντικαθίσταται από τον όρο «δασμοί».

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, το ποσό της εγγύησης σχετικά με τα πιστοποιητικά που εκδίδονται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 είναι 28 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1998 έως τις 30 Ιουνίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1483/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουλίου 1998

για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, της πραγματικής παραγωγής ελαιολάδου καθώς και του ποσού της μοναδιαίας ενισχύσεως στην παραγωγή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1581/96⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1984, για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενισχύσεως στην παραγωγή ελαιολάδου και στις οργανώσεις παραγωγών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 636/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 17α παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ προβλέπει ότι η μοναδιαία ενίσχυση στην παραγωγή πρέπει να μειώνεται όταν η πραγματική παραγωγή μιας περιόδου υπερβαίνει τη μέγιστη εγγυημένη ποσότητα που καθορίζεται γι' αυτή την ίδια περίοδο· ότι εντούτοις οι παραγωγοί των οποίων η μέση παραγωγή δεν φθάνει τα 500 χιλιόγραμμα ελαιολάδου ανά περίοδο δεν θίγονται από μια τέτοια μείωση·

ότι το άρθρο 17α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 προβλέπει ότι, για να καθοριστεί το ποσό της μοναδιαίας ενισχύσεως στην παραγωγή ελαιολάδου που μπορεί να προκαταβληθεί, πρέπει να καθοριστεί η εκτιμώμενη παραγωγή σχετικά με την εν λόγω περίοδο· ότι, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, η εκτιμώμενη παραγωγή καθώς και το ποσό της μοναδιαίας ενισχύσεως στην παραγωγή που μπορεί να προκαταβληθεί καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1979/97⁽⁵⁾·ότι, κατ' εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται από το άρθρο 17α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84, πρέπει να καθοριστεί, το αργότερο οκτώ μήνες μετά το τέλος της περιόδου, η πραγματική παραγωγή για την οποία αναγνωρίστηκε το δικαίωμα της ενισχύσεως· ότι γι' αυτό, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3061/84 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2455/97⁽⁷⁾, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη πρέπει να ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Μαΐου που

έπεται κάθε περιόδου, την ποσότητα που γίνεται δεκτή σε κάθε κράτος μέλος· ότι σύμφωνα με αυτές τις ανακοινώσεις φαίνεται ότι ποσότητα που έγινε δεκτή για ενίσχυση όσον αφορά την περίοδο εμπορίας 1996/97 ισούται για την Ιταλία με 410 000 τόνους, για τη Γαλλία με 2 360 τόνους, για την Ελλάδα με 494 218 τόνους, για την Ισπανία με 986 700 τόνους και για την Πορτογαλία με 37 000 τόνους·

ότι η αποδοχή, εκ μέρους των κρατών μελών, των ποσοτήτων για την ενίσχυση προϋποθέτει ότι έχουν διενεργηθεί οι έλεγχοι που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 3061/84· ότι, ωστόσο, ο καθορισμός της πραγματικής παραγωγής σύμφωνα με τα στοιχεία τα οποία αφορούν τις ποσότητες που έγιναν δεκτές για την κοινοτική ενίσχυση και τα οποία ανακοινώθηκαν από τα κράτη μέλη δεν αποκλείει τα συμπεράσματα που μπορεί να εξαχθούν από την εξακρίβωση αυτών των στοιχείων στο πλαίσιο της διαδικασίας εκκαθάρισης των λογαριασμών.

ότι λαμβάνοντας υπόψη την πραγματική παραγωγή, πρέπει να καθοριστεί επίσης το ποσό της μοναδιαίας ενισχύσεως στην παραγωγή που προβλέπεται από το άρθρο 5 παράγραφος 1 πέμπτο εδάφιο στοιχείο β) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας ελαιολάδου 1996/97:

- η πραγματική παραγωγή για την οποία αναγνωρίζεται το δικαίωμα ενισχύσεως στην παραγωγή και είναι επιλέξιμη για απόδοση από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, ισούται με 1 930 278 τόνους,
- το ποσό της μοναδιαίας ενισχύσεως στην παραγωγή ισούται με 99,44 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.⁽¹⁾ ΕΕ 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 11.⁽³⁾ ΕΕ L 208 της 3. 8. 1984, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ L 67 της 25. 3. 1995, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 278 της 11. 10. 1997, σ. 12.⁽⁶⁾ ΕΕ L 288 της 1. 11. 1984, σ. 52.⁽⁷⁾ ΕΕ L 340 της 11. 12. 1997, σ. 26.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1484/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Ιουλίου 1998****περί χορηγήσεως γαλακτοκομικών προϊόντων ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob·

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε γάλα σε σκόνη σε ορισμένους δικαιούχους·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική

βοήθεια⁽²⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζόμενων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση υπ' αριθ.: 1522/95
2. Δικαιούχος⁽²⁾: Περού
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: Programa Nacional de Asistencia Alimentaria (PRONAA) av. Argentina 3017, El Callao, φαξ: (511) 337635
4. Χώρα προορισμού: Περού
5. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: βιταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους): 500
7. Αριθμός παρτίδων: 1
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος⁽³⁾ (2): βλέπε ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [I.B.1]
9. Συσκευασία: βλέπε ΕΕ C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [6.3 A + B.2]
10. Επισήμανση και σήμανση⁽⁴⁾: βλέπε ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [I.B.3]
 - Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: ισπανική
 - Συμπληρωματικές μνείες: «Fecha de caducidad: ...»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος : κοινοτική αγορά
 - Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των βιταμινών του πρέπει να γίνουν μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού⁽⁷⁾
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
14. α) λιμένας φόρτωσης: —
β) διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμένας εκφόρτωσης: —
16. Τόπος προορισμού: entrepôt PRONAA (βλέπε σημείο 3)
 - λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
 - διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:
 - πρώτη προθεσμία: 4. 10. 1998
 - δεύτερη προθεσμία: 18. 10. 1998
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:
 - πρώτη προθεσμία: 24. 8 — 6. 9. 1998
 - δεύτερη προθεσμία: 7 — 20. 9. 1998
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών [έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)]:
 - πρώτη προθεσμία: 27. 7. 1998
 - δεύτερη προθεσμία: 10. 8. 1998
20. Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό: 20 Ecu ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel τέλεξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (αποκλειστικά)
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή⁽⁴⁾: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 3. 7. 1998, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1327/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 183 της 26. 6. 1998, σ. 53)

Σημειώσεις:

- (1) Συμπληρωματικές πληροφορίες: André Debongnie [τηλέφωνο: (32-2) 295 14 65]
Torben Vestergaard [τηλέφωνο: (32-2) 299 30 50].
- (2) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (3) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 259/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 25 της 31. 1. 1998, σ. 39) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 22 του παρόντος παραρτήματος.
- (5) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:
- υγειονομικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή το οποίο αναφέρει ότι το προϊόν μεταποιήθηκε υπό άριστες υγειονομικές συνθήκες υπό την επίβλεψη ειδικευμένου τεχνικού προσωπικού. Στο πιστοποιητικό πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία και η διάρκεια παστερίωσης, η θερμοκρασία και διάρκεια παραμονής στον πύργο ξήρανσης διά καταψύξεως, καθώς και η ημερομηνία λήξης όσον αφορά την κατανάλωση,
 - κτηνιατρικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή το οποίο αναφέρει ότι στην περιοχή παραγωγής του γάλακτος δεν παρουσιάστηκαν, κατά τους δώδεκα μήνες πριν τη μεταποίηση, κρούσματα αφρώδους πυρετού ή άλλων μολυσματικών/λοιμωδών νόσων που θα πρέπει να ανακοινωθούν υποχρεωτικά.
- (6) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, το κείμενο του σημείου I.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (7) Επιπλέον των διατάξεων του άρθρου 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97, τα ναυλωμένα σκάφη δεν θα εμφανίζονται σε οποιονδήποτε από τους τέσσερις πλέον πρόσφατους τριμηνιαίους πίνακες σκαφών, των οποίων έχει απαγορευθεί ο απόπλους, που δημοσιεύονται από το μνημόνιο συνεννόησης για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα [οδηγία 95/21/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 157 της 7. 7. 1995, σ. 1)].

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου,
της 24ης Ιουνίου 1998

για τη θέσπιση των διατάξεων εφαρμογής του άρθρου 64 παράγραφος 1 σημείο iii) και παράγραφος 2 περί κρατικών ενισχύσεων σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, και του άρθρου 8 παράγραφος 1 σημείο iii) και παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 για τα προϊόντα ΕΚΑΧ της συμφωνίας αυτής

(98/440/ΕΚ, ΕΚΑΧ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

την ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, και ιδίως το άρθρο 64 παράγραφος 3,

το πρωτόκολλο αριθ. 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας για τα προϊόντα ΕΚΑΧ, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 64 παράγραφος 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας ορίζει ότι το συμβούλιο σύνδεσης υποχρεούται, εντός τριών ετών από τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας, να θεσπίσει με απόφαση τις αναγκαίες διατάξεις εφαρμογής των παραγράφων 1 και 2 του εν λόγω άρθρου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, η έννοια της «κρατικής ενίσχυσης» σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 1 σημείο iii) της ευρωπαϊκής συμφωνίας εκτιμάται βάσει των κριτηρίων που συνεπάγεται η εφαρμογή του άρθρου 92 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και συνεπώς καλύπτει όλες τις ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη ή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της εμπορικής μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας (κρατική ενίσχυση)·

ότι η Τσεχική Δημοκρατία θα ορίσει έναν εθνικό φορέα ή υπηρεσία ως αρχή εποπτείας με αρμοδιότητα τα θέματα σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις·

ότι η εν λόγω αρχή εποπτείας θα είναι αρμόδια για την ανάλυση των υφιστάμενων και των προσεχών μεμονωμένων ενισχύσεων και προγραμμάτων στην Τσεχική Δημοκρατία και θα διατυπώνει γνώμη για τη συμβατότητά τους με το άρθρο 64 παράγραφος 1 σημείο iii) και παράγραφος 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, και το άρθρο 8 παράγραφος 1 σημείο iii) και παράγραφοι 2 και 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας για τα προϊόντα ΕΚΑΧ·

ότι η Τσεχική Δημοκρατία θα διασφαλίζει, κατά τη θέσπιση των αναγκαίων διατάξεων για την εξασφάλιση αποτελεσματικής παρακολούθησης, ότι η αρχή εποπτείας θα λαμβάνει εγκαίρως όλες τις σχετικές πληροφορίες από τις λοιπές δημόσιες υπηρεσίες σε κεντρικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο·

ότι η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θα παρέχει, στο πλαίσιο των κατάλληλων κοινοτικών προγραμμάτων, βοήθεια στην αρχή εποπτείας υπό μορφή υλικού τεκμηρίωσης, κατάρτισης, εκπαιδευτικών ταξιδιών και άλλης τεχνικής αρωγής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Με την παρούσα απόφαση θεσπίζονται οι διατάξεις εφαρμογής του άρθρου 64 παράγραφος 1 σημείο iii) και παράγραφος 2 περί κρατικών ενισχύσεων σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, και του άρθρου 8 παράγραφος 1 σημείο iii) και παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 για τα προϊόντα ΕΚΑΧ, της συμφωνίας αυτής, κατά τα διαλαμβανόμενα στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1998.

Για το συμβούλιο σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

J. ŠEDIVÝ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

για τη θέσπιση των διατάξεων εφαρμογής του άρθρου 64 παράγραφος 1 σημείο iii) και παράγραφος 2 περί κρατικών ενισχύσεων σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, και του άρθρου 8 παράγραφος 1 σημείο iii) και παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 για τα προϊόντα ΕΚΑΧ της συμφωνίας αυτής

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΡΧΕΣ ΕΠΟΠΤΕΙΑΣ

Άρθρο 3

Ελάχιστη ενίσχυση

Άρθρο 1

Παρακολούθηση των κρατικών ενισχύσεων από τις αρχές εποπτείας

Σύμφωνα με τους ισχύοντες διαδικαστικούς κανόνες στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα («Κοινότητα») και την Τσεχική Δημοκρατία, οι αρμόδιες αρχές εποπτείας της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας παρακολουθούν τη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων και εξετάζουν τη συμβατότητά τους με τις διατάξεις της ευρωπαϊκής συμφωνίας. Αρχή εποπτείας της Κοινότητας είναι η Επιτροπή και της Τσεχικής Δημοκρατίας το Υπουργείο Οικονομικών.

Τα προγράμματα ενισχύσεων ή οι μεμονωμένες ενισχύσεις που δεν αφορούν εξαγωγικές ενισχύσεις και περιορίζονται σε συνολικό ποσό ενίσχυσης ανά επιχείρηση ύψους 100 000 Ecu για τριετή περίοδο, θεωρείται ότι έχουν ασήμαντες συνέπειες για τον ανταγωνισμό και το εμπόριο μεταξύ των μερών και δεν διέπονται, συνεπώς, από τις παρούσες διατάξεις εφαρμογής. Το άρθρο αυτό δεν ισχύει για τις βιομηχανίες που εμπíπτουν στη συνθήκη ΕΚΑΧ, στα ναυπηγεία, στις μεταφορές ή στις ενισχύσεις προς κάλυψη δαπανών στους τομείς γεωργίας και αλιείας.

Άρθρο 4

Παρεκκλίσεις

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΩΝ

Άρθρο 2

Κριτήρια συμβατότητας

1. Η κατά το άρθρο 1 εκτίμηση της συμβατότητας μεμονωμένων ενισχύσεων και προγραμμάτων ενισχύσεων με την ευρωπαϊκή συμφωνία πραγματοποιείται με βάση τα κριτήρια που συνεπάγεται η εφαρμογή των κανόνων του άρθρου 92 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένου του παρόντος και μελλοντικού παράγωγου δικαίου και των πλαισίων, οδηγιών και άλλων σχετικών κοινοτικών διοικητικών πράξεων, της νομολογίας του Πρωτοδικείου και του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των ειδικών αρχών που θα συναχθούν εκ του άρθρου 4 παράγραφος 3.

2. Η αρχή εποπτείας της Τσεχικής Δημοκρατίας ενημερώνεται για όλες τις πράξεις που αφορούν τη θέσπιση, την κατάργηση ή την τροποποίηση των κοινοτικών κριτηρίων συμβατότητας που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εφόσον δεν δημοσιεύονται αλλά ανακοινώνονται σε όλα τα κράτη μέλη.

3. Αν οι μετατροπές αυτές δεν αποτελέσουν αντικείμενο αντιρρήσεων από την τσεχική πλευρά εντός τριών μηνών, καθιερώνονται πλέον ως κριτήρια συμβατότητας όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου. Αν όμως προβληθούν αντιρρήσεις, όσον αφορά την προσέγγιση νομοθεσιών που προβλέπει η ευρωπαϊκή συμφωνία, διεξάγονται διαβουλεύσεις στην επιτροπή σύνδεσης σύμφωνα με το κατωτέρω άρθρο 7.

4. Οι ίδιες αρχές ισχύουν και ως προς άλλες σημαντικές αλλαγές της κοινοτικής πολιτικής κρατικών ενισχύσεων.

1. Σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 4 στοιχείο α) της ευρωπαϊκής συμφωνίας και εντός του ορίου αυτού, η Τσεχική Δημοκρατία θεωρείται ως περιοχή όμοια με τις περιοχές της Κοινότητας που αναφέρονται στο άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

2. Οι αρχές εποπτείας αξιολογούν από κοινού τις μέγιστες ενισχύσεις και την κάλυψη συγκεκριμένων περιοχών επιλέξιμων για εθνική περιφερειακή βοήθεια. Υποβάλλουν κοινή πρόταση στην επιτροπή σύνδεσης, η οποία και λαμβάνει απόφαση επί του θέματος.

3. Η Επιτροπή και η τσεχική αρχή εποπτείας εξετάζουν επίσης αν είναι σε θέση να παράσχουν κατευθύνσεις, όσον αφορά τη συμβατότητα ενισχύσεων, εκτός αυτών που επιτρέπει η Κοινότητα, που προορίζονται να λύσουν συγκεκριμένα προβλήματα που αντιμετωπίζει η Τσεχική Δημοκρατία στο πλαίσιο της μετάβασης στην οικονομία της αγοράς.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Άρθρο 5

Εξέταση ορισμένων ενισχύσεων

1. Τα προγράμματα ενισχύσεων ή μεμονωμένες ενισχύσεις — ανεξάρτητα από το αν καλύπτονται από κοινοτικά πλαίσια και οδηγίες ή όχι — όταν το ποσό που αντιπροσωπεύουν υπερβαίνει τα 3 εκατομμύρια Ecu είναι δυνατόν να υποβληθούν από τη σχετική αρχή εποπτείας στην υποεπιτροπή προσέγγισης νομοθεσιών για εξέταση. Η υποεπιτροπή υποβάλλει έκθεση προς την επιτροπή σύνδεσης η οποία και δύναται να λάβει αποφάσεις ή να διατυπώσει συστάσεις σχετικά με τη συμβατότητα του προγράμματος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης με την ευρωπαϊκή συμφωνία και τις παρούσες διατάξεις εφαρμογής.

2. Κύριος σκοπός των αποφάσεων ή των συστάσεων αυτών είναι να αποφευχθεί η μέτρων εμπορικής άμυνας λόγω της σχετικής ενίσχυσης.

3. Η επιτροπή σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει την περαιτέρω επέκταση της δυνατότητας εξέτασης σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

Άρθρο 6

Αίτηση ενημέρωσης

Αν η αρχή εποπτείας κάποιου μέρους πληροφορηθεί ότι πρόγραμμα ενισχύσεων ή μεμονωμένη ενίσχυση φαίνεται να θίγει σημαντικά συμφέροντά του, μπορεί να ζητήσει σχετική ενημέρωση από την αρμόδια αρχή. Και οι δύο αρχές προσπαθούν, οπωσδήποτε, να αλληλονημερώνονται για τις σημαντικές εξελίξεις που είναι δυνατό να παρουσιάζουν πρακτικό ενδιαφέρον για το άλλο μέρος.

Άρθρο 7

Διαβουλεύσεις και συνεργασία

1. Όταν η Επιτροπή και η αρχή εποπτείας της Τσεχικής Δημοκρατίας θεωρούν ότι η χορήγηση κρατικής ενίσχυσης στο χώρο ευθύνης της άλλης αρχής θίγει σοβαρά σημαντικά συμφέροντα του αντίστοιχου μέρους, μπορεί να ζητήσει διαβουλεύσεις με την άλλη αρχή ή να καλέσει την αρχή εποπτείας του άλλου μέρους να κινήσει κάθε κατάλληλη διαδικασία με σκοπό την αποκατάσταση της ζημίας. Τούτο ισχύει με την επιφύλαξη κάθε ενέργειας στο πλαίσιο της σχετικής νομοθεσίας του αντίστοιχου μέρους και δεν περιορίζει την πλήρη ελευθερία της αρχής, προς την οποία γίνεται η έκκληση, να αποφασίσει τελεσιδικώς στο πλαίσιο των διατάξεων της ευρωπαϊκής συμφωνίας.

2. Η αρχή εποπτείας προς την οποία γίνεται η έκκληση, εξετάζει πλήρως και ευμενώς τους ισχυρισμούς και τα πραγματικά περιστατικά που της παρουσιάζει η αιτούσα αρχή, και ιδίως τις προβαλλόμενες επίζημιες συνέπειες για τα σημαντικά συμφέροντα του αιτούντος μέρους.

3. Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και υποχρεώσεών τους, οι αρχές εποπτείας που διενεργούν μεταξύ τους διαβουλεύσεις σύμφωνα με το παρόν άρθρο καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για την εξεύρεση, εντός τριών μηνών, αμοιβαία αποδεκτής λύσης στο πλαίσιο των αντίστοιχων συμφερόντων τους.

Άρθρο 8

Επίλυση προβλημάτων

1. Όταν οι διαβουλεύσεις στο πλαίσιο του άρθρου 7 δεν οδηγούν σε αμοιβαία αποδεκτή λύση, πραγματοποιείται ανταλλαγή απόψεων στο πλαίσιο της υποεπιτροπής προσέγγισης νομοθεσιών που συγκροτείται στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής συμφωνίας μετά από αίτηση ενός μέρους εντός τριών μηνών μετά την υποβολή της αίτησης.

2. Μετά την εν λόγω ανταλλαγή απόψεων ή παρελθούσης της προθεσμίας της παραγράφου 1, το θέμα μπορεί να υποβληθεί στην επιτροπή σύνδεσης, η οποία μπορεί να διατυπώσει τις κατάλληλες συστάσεις για τη διευθέτηση αυτών των περιπτώσεων.

3. Οι διαδικασίες αυτές τελούν υπό την επιφύλαξη κάθε ενέργειας βάσει του άρθρου 64 παράγραφος 6 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας και του άρθρου 8 παράγραφος 6 της ευρω-

παϊκής συμφωνίας. Τα μέτρα εμπορικής πολιτικής θα ήταν, ωστόσο, σκόπιμο να χρησιμοποιούνται ως τελευταία λύση.

Άρθρο 9

Απόρρητος και εμπιστευτικός χαρακτήρας των πληροφοριών

1. Όσον αφορά το άρθρο 64 παράγραφος 7 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, καμία από τις αρχές εποπτείας δεν υποχρεούται να παρέχει πληροφορίες στην άλλη αρχή, αν η αποκάλυψη των πληροφοριών αυτών στην αιτούσα αρχή απαγορεύεται από τη νομοθεσία στην οποία υπόκειται η αρχή που κατέχει τις πληροφορίες.

2. Κάθε αρχή εποπτείας σέβεται τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών που της παρέχονται εμπιστευτικά από την άλλη αρχή.

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

Άρθρο 10

Απογραφή

1. Στο πλαίσιο των σχετικών κοινοτικών προγραμμάτων, η Επιτροπή παρέχει συνδρομή στην Τσεχική Δημοκρατία για τη σύνταξη και την τακτική ενημέρωση ενός πίνακα προγραμμάτων και των μεμονωμένων ενισχύσεων, ο οποίος καταρτίζεται υπό τις ίδιες προϋποθέσεις που ισχύουν και ενδοκοινοτικά, ώστε να διασφαλιστεί και να επαυξηθεί η διαφάνεια.

2. Η Επιτροπή παρέχει στην Τσεχική Δημοκρατία τακτική ενημέρωση για το έντυπο υλικό που παράγει για τον ίδιο σκοπό για τα κράτη μέλη της Κοινότητας.

Άρθρο 11

Αμοιβαία ενημέρωση

Αμφότερα τα μέρη υποχρεούνται να διασφαλίζουν διαφάνεια στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων, φροντίζοντας να πραγματοποιούν τις κατάλληλες δημοσιεύσεις και να ανταλλάσσουν τακτικά και αμοιβαία πληροφορίες για την πολιτική κρατικών ενισχύσεων.

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΚΑΧ

Άρθρο 12

Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα (ΕΚΑΧ)

Οι διατάξεις των προαναφερθέντων άρθρων 1, 2 και 4 παράγραφος 3 και των άρθρων 5 έως 11 ισχύουν κατ' αναλογία και για τον τομέα άνθρακα και χάλυβα, όπως ορίζεται στο πρωτόκολλο αριθ. 2 για τα προϊόντα ΕΚΑΧ της ευρωπαϊκής συμφωνίας.

ΔΙΑΦΟΡΑ

Άρθρο 13

Διοικητική συνδρομή (γλώσσες)

Η Επιτροπή και η αρχή εποπτείας της Τσεχικής Δημοκρατίας φροντίζουν για την πρακτική διευθέτηση της αμοιβαίας συνδρομής ή κάθε άλλη κατάλληλη λύση στο ζήτημα των μεταφράσεων.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 166

της 2ας Οκτωβρίου 1997

για την τροποποίηση των εντύπων E 106 και E 109

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/441/ΕΚ)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

το άρθρο 81 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, σχετικά με την εφαρμογή συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης σε απασχολούμενα άτομα, αυτοαπασχολούμενα άτομα και μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται μέσα στην Κοινότητα, σύμφωνα με το οποίο είναι καθήκον της Επιτροπής να χειρίζεται όλα τα διοικητικά θέματα που προκύπτουν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και τους επόμενους κανονισμούς,

το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 1972, σύμφωνα με το οποίο είναι καθήκον της διοικητικής επιτροπής να καταρτίζει υποδείγματα πιστοποιητικών, επικυρωμένων δηλώσεων, βεβαιώσεων, αιτήσεων και άλλων εγγράφων απαραίτητων για την εφαρμογή των κανονισμών,

την απόφαση αριθ. 153, της 7ης Οκτωβρίου 1993, σχετικά με τα υποδείγματα εντύπων, που απαιτούνται κατ'εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου (E 001, E 103 έως E 127),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3095/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, τροποποίησε το άρθρο 17 παράγραφος 2 και το άρθρο 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, περιορίζοντας σε ένα χρόνο την περίοδο ισχύος των εντύπων E 106 και E 109 που εκδίδονται από τους γερμανικούς, ιταλικούς ή πορτογαλικούς φορείς

ότι θα πρέπει, επομένως, να προσαρμοστούν τα έντυπα E 106 και E 109·

ότι η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, της 2ας Μαΐου 1992, όπως προσαρμόστηκε από το πρωτόκολλο της 17ης Μαρτίου 1993 παράρτημα VI, εφαρμόζει τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο·

ότι με την απόφαση της μεικτής επιτροπής του ΕΟΧ τα υποδείγματα των εντύπων, που απαιτούνται για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, θα προσαρμοσθούν και θα εφαρμόζονται εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου·

ότι, για πρακτικούς λόγους, πρέπει να χρησιμοποιούνται πανομοιότυπα έντυπα εντός της Κοινότητας και εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου·

ότι η γλώσσα στην οποία πρέπει να συντάσσονται τα έντυπα έχει αποφασισθεί με τη σύσταση αριθ. 15 της διοικητικής επιτροπής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

1. Τα υποδείγματα των εντύπων E 106 και E 109 που έχουν αναπαραχθεί στην απόφαση αριθ. 153 της 7ης Οκτωβρίου 1993 αντικαθίστανται από τα υποδείγματα που επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.
2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θέτουν στη διάθεση των ενδιαφερομένων (δικαιούχων, ιδρυμάτων, εργοδοτών κ.λπ.) τα έντυπα σύμφωνα με τα συνημμένα υποδείγματα. Εντούτοις, η εισαγωγή νέων υποδειγμάτων εντύπων δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των υφιστάμενων υποδειγμάτων.
3. Κάθε έντυπο είναι διαθέσιμο στις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας και εμφανίζεται με τέτοιο τρόπο ώστε οι διάφορες εκδόσεις να είναι πλήρως επικαλύψιμες, για να επιτρέπουν σε κάθε παραλήπτη (δικαιούχους, ιδρύματα, εργοδότες κ.λπ.) να λαμβάνει τυπογραφημένο έντυπο στην εθνική του γλώσσα.
4. Η απόφαση αυτή δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και τίθεται σε εφαρμογή από την 1η Ιανουαρίου 1998.

Georges SCHROEDER

Ο πρόεδρος της διοικητικής επιτροπής

**ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΠΑΡΟΧΕΣ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΜΗΤΡΟΤΗΤΑΣ ΣΕ ΕΙΔΟΣ, ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ
ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ ΣΕ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ ΑΛΛΟ ΑΠΟ ΤΟ ΑΡΜΟΔΙΟ ΚΡΑΤΟΣ**

**Εργαζόμενοι μισθωτοί και μη μισθωτοί καθώς και μέλη της οικογένειάς τους που κατοικούν μαζί τους·
μέλη της οικογένειας ανέργων που ήταν προηγουμένως μισθωτοί**

*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71: άρθρο 19.1.α) άρθρο 19.2 και άρθρο 25.3.ι)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72: άρθρο 17.1 και 4, άρθρο 27 πρώτη φράση*

Ο αρμόδιος φορέας συμπληρώνει το μέρος Α του έντυπου και δίνει δύο αντίτυπα στον ασφαλισμένο ή τα στέλνει (όπου χρειάζεται μέσω του οργανισμού σύνδεσης) στο φορέα του τόπου κατοικίας αν το έντυπο έχει εκδοθεί μετά από αίτηση του τελευταίου. Ο φορέας του τόπου κατοικίας, αμέσως μόλις λάβει τα δύο αντίτυπα, συμπληρώνει το μέρος Β και επιστρέφει ένα αντίτυπο στον αρμόδιο φορέα.

Α. Γνωστοποίηση του δικαιώματος

1.	Φορέας τόπου κατοικίας ⁽²⁾
1.1.	Επωνυμία: Κωδικός αριθμός ^(2α)
1.2.	Διεύθυνση ⁽³⁾ :
1.3.	Σχετικό έντυπό σας Ε 107 της

2.	<input type="checkbox"/> Μισθωτός <input type="checkbox"/> Μη μισθωτός <input type="checkbox"/> Άνεργος	<input type="checkbox"/> Μεθοριακός εργαζόμενος (μισθωτός) <input type="checkbox"/> Μεθοριακός εργαζόμενος (μη μισθωτός)
2.1.	Επώνυμο ^(3α)	
2.2.	Όνόματα: Προηγούμενα επώνυμα ^(3α) : Ημερομηνία γέννησης:	
2.3.	Διεύθυνση στη χώρα κατοικίας ⁽³⁾ :	
2.4.	Αριθμός ταυτότητας ^(3β) :	
2.5.	Ο εργαζόμενος <input type="checkbox"/> είναι <input type="checkbox"/> δεν είναι εργαζόμενος σε ορυχεία (μεταλλευτής) ή σε εξομοιούμενη επιχείρηση	
2.6.	<input type="checkbox"/> Ο εργαζόμενος υπάγεται σε σύστημα ασφάλισης μη μισθωτών που προβλέπεται στο παράρτημα 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72	

3.	Μέλος οικογένειας ⁽⁴⁾
3.1.	Επώνυμο ^(3α) :
3.2.	Όνόματα: Προηγούμενα επώνυμα ^(3α) : Ημερομηνία γέννησης:
3.3.	Διεύθυνση στη χώρα κατοικίας ⁽³⁾ :

4. Ο παραπάνω εργαζόμενος και τα μέλη της οικογένειάς του ⁽⁵⁾ που κατοικούν μαζί του
- 4.1. Τα μέλη της οικογένειας ⁽⁵⁾ του παραπάνω ανέργου
5. δικαιούνται παροχές ασθένειας και μητρότητας σε είδος από την

6.	Οι ενδιαφερόμενοι διατηρούν το δικαίωμά τους
6.1.	<input type="checkbox"/> μέχρι την ακύρωση αυτής της βεβαίωσης
6.2.	<input type="checkbox"/> για περίοδο ενός έτους από την ημερομηνία που προσδιορίζεται στο πλαίσιο 5 ⁽⁶⁾
6.3.	<input type="checkbox"/> μέχρι την συμπεριλαμβανομένης ⁽⁷⁾

7. Αρμόδιος φορέας για ασθένεια-μητρότητα

7.1. Επωνυμία: Κωδικός αριθμός (7^α):

7.2. Διεύθυνση (3):
.....

7.3. Σφραγίδα

7.4. Ημερομηνία:

7.5. Υπογραφή:
.....

8. Αρμόδιος φορέας για τα κοινά (μη εργατικά) ατυχήματα (8) (8^α) (10)

8.1. Επωνυμία: Κωδικός αριθμός (7^α):

8.2. Διεύθυνση (3):
.....

8.3. Σφραγίδα

8.4. Ημερομηνία:

8.5. Υπογραφή:
.....

B. Κοινοποίηση εγγραφής (9)

9.

9.1. Ο εργαζόμενος που αναγράφεται στο πλαίσιο 2 και τα μέλη της οικογένειάς του

9.2. Τα μέλη της οικογένειας του ανέργου που αναγράφεται στο πλαίσιο 2

9.3. έχουν εγγραφεί στο φορέα μας την

9.4. δεν ήταν δυνατό να εγγραφούν στο φορέα μας γιατί
.....

10. Εγγεγραμμένα μέλη της οικογένειας

10.1. Επώνυμο (3 ^α)	Ονόματα	Φύλο		Προηγούμενα ονόματα	Ημερομηνία γεννήσεως
		Γ	Α		
10.2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.3.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.4.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.5.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.6.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.7.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.8.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.9.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

11. Φορέας του τόπου κατοικίας

11.1. Επωνυμία:

11.2. Διεύθυνση (3):
.....

11.3. Σφραγίδα

11.4. Ημερομηνία:

11.5. Υπογραφή:
.....

ΟΔΗΓΙΕΣ

Το έντυπο συμπληρώνεται με γραφομηχανή και μόνο στις διάστικτες γραμμές. Αποτελείται από τέσσερις σελίδες· καμία από αυτές δεν πρέπει να αφαιρεθεί, ακόμη κι αν δεν περιέχει κάποια χρήσιμη πληροφορία.

Πληροφορίες για τον ασφαλισμένο

- α) Με το παρόν έντυπο, εσείς και τα μέλη της οικογένειάς σας, έχετε δικαίωμα για παροχές ασθένειας και μητρότητας σε είδος. Αν είστε άνεργος, το έντυπο δεν απευθύνεται σε σας· απευθύνεται αποκλειστικά και μόνο στα μέλη της οικογένειάς σας, που κατοικούν σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο στο οποίο είσαστε ασφαλισμένος.
- β) Τα δύο αντίτυπα του εντύπου που βρίσκονται στη διάθεσή σας πρέπει να υποβληθούν, όσο το δυνατό συντομότερα, στο φορέα ασφάλισης ασθένειας και μητρότητας του τόπου κατοικίας σας. Αν είστε άνεργος, τα μέλη της οικογένειάς σας πρέπει να υποβάλουν το έντυπο στο φορέα ασφάλισης ασθένειας και μητρότητας τόπου κατοικίας τους.
- γ) Οι φορείς ασφάλισης ασθένειας και μητρότητας είναι:
- στο **Βέλγιο**, το «Mutualité» (τοπικό ταμείο ασφάλισης ασθένειας) της επιλογής σας·
 - στη **Δανία**, η αρμόδια «Amtskommune» (κοινοτική διοικητική υπηρεσία). Στην Κοπεγχάγη η «Magistrat» (τοπική κοινοτική αρχή) και στο Frederiksberg η «Kommunalbestyrelse» (τοπική κοινοτική αρχή)·
 - στη **Γερμανία**, το «Krankenkasse» (ταμείο ασθένειας) του τόπου κατοικίας το οποίο επιλέγεται από τον ενδιαφερόμενο·
 - στην **Ελλάδα**, κατά γενικό κανόνα, το περιφερειακό ή τοπικό υποκατάστημα του «Ιδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων» (ΙΚΑ) που δίνει στον ενδιαφερόμενο ένα βιβλιάριο υγείας, χωρίς το οποίο δεν χορηγούνται παροχές σε είδος (περίθαλψη κ.λπ.)·
 - στην **Ισπανία**, η «Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social» (περιφερειακή διεύθυνση του εθνικού ιδρύματος κοινωνικών ασφαλίσεων) του τόπου κατοικίας. Αν ζητάτε παροχές μπορείτε να υποβάλετε σχετική αίτηση στις ιατρικές και νοσοκομειακές υπηρεσίες του ισπανικού συστήματος ασφάλισης υγείας. Πρέπει να υποβάλετε το έντυπο καθώς και φωτοαντίγραφο αυτού·
 - στη **Γαλλία**, το «Caisse primaire d'assurance maladie» (βασικό τοπικό ταμείο ασφάλισης ασθένειας)· αν σημειώθηκε το κατάλληλο τετράγωνο του σημείου 2.5, η «société de secours minière» (εταιρεία αρωγής μεταλλευτών)·
 - στην **Ιρλανδία**, η «Health Board» (υπηρεσία υγιεινής) στην περιοχή που ζητείται η παροχή·
 - στην **Ιταλία**, κατά γενικό κανόνα η «Unità sanitaria locale» (USL, τοπική μονάδα διοίκησης υγείας) που είναι αρμόδια ανάλογα με την περιοχή· για τους ναυτικούς και το ιπτάμενο προσωπικό της πολιτικής αεροπορίας, το «Ministero della sanità — Ufficio di sanità marittima o aerea» (υπουργείο υγείας — υπηρεσία υγείας για το ναυτικό ή την αεροπορία)·
 - στο **Λουξεμβούργο**, το «Caisse de maladie des ouvriers» (ταμείο ασθένειας εργατών)·
 - στις **Κάτω Χώρες**, κάθε ταμείο ασθένειας αρμόδιο για τον τόπο κατοικίας (διαμονής)·
 - στην **Αυστρία**, το «Gebietskrankenkasse» (Περιφερειακό ταμείο ασφάλισης ασθένειας) που είναι αρμόδιο για τον τόπο διαμονής σας·
 - στην **Πορτογαλία, για το ηπειρωτικό μέρος**, το «Centro Regional de Segurança Social» (περιφερειακό κέντρο κοινωνικών ασφαλίσεων) του τόπου διαμονής· για τη **Μαδέρα**, η «Direcção Regional de Segurança Social» (περιφερειακή διεύθυνση κοινωνικών ασφαλίσεων), στο Funchal· **για τις Αζόρες**, η «Direcção Regional de Segurança Social» (περιφερειακή διεύθυνση κοινωνικών ασφαλίσεων), στην Angra do Heroísmo·
 - στη **Φινλανδία**, το τοπικό γραφείο του «Kansaneläkelaitos» (ίδρυμα κοινωνικών ασφαλίσεων)·
 - στη **Σουηδία**, το «Försäkringskassan» (γραφείο κοινωνικών ασφαλίσεων) του τόπου κατοικίας·
 - στο **Ηνωμένο Βασίλειο**, το «Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Benefits Directorate» (υπουργείο κοινωνικής ασφάλισης, υπηρεσία παροχών, διεύθυνση παροχών εξωτερικού) στο Newcastle-upon-Tyne, ή στο «Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch» (Υπηρεσία κοινωνικής ασφάλισης της Βόρειας Ιρλανδίας, μονάδα εξωτερικού) στο Μπέλφαστ, ανάλογα με την περίπτωση·
 - στην **Ισλανδία** το «Tryggingastofnun ríkisins» (κρατικό ίδρυμα κοινωνικών ασφαλίσεων), στο Ρέικιαβικ·
 - στο **Λιχτενστάιν**, το «Amt für Volkswirtschaft» (υπουργείο εθνικής οικονομίας), στη Βαντούζ·
 - στη **Νορβηγία**, το «Lokale Trygdekontor» (το τοπικό γραφείο ασφαλίσεων) του τόπου κατοικίας.
- δ) Το έντυπο αυτό ισχύει από την ημερομηνία που αναγράφεται στο πλαίσιο 5 και για το χρονικό διάστημα που αναγράφεται στο πλαίσιο 6, στο τετράγωνο που έχει συμπληρωθεί με σταυρό.
- ε) Εσείς, ή τα μέλη της οικογένειάς σας, οφείλετε να ενημερώσετε αμέσως τον ασφαλιστικό φορέα στον οποίο έχει κατατεθεί το έντυπο, για οποιαδήποτε μεταβολή της κατάστασης που θα μπορούσε να επηρεάσει το δικαίωμα για παροχές σε είδος, όπως π.χ. λήξη ή αλλαγή της απασχόλησης, αλλαγή του τόπου κατοικίας ή διαμονής, είτε της δικής σας είτε και κάποιου από τα μέλη της οικογένειάς σας κ.λπ.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- (*) ΕΟΧ - συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο παράρτημα VI κοινωνική ασφάλιση. Δυνάμει της συμφωνίας αυτής, το παρόν έντυπο ισχύει επίσης στην Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία.
- (¹) Σύμβολο της χώρας στην οποία ανήκει ο φορέας που συμπληρώνει το μέρος Α του εντύπου: Β = Βέλγιο· DK = Δανία· D = Γερμανία· GR = Ελλάδα· E = Ισπανία· F = Γαλλία· IRL = Ιρλανδία· I = Ιταλία· L = Λουξεμβούργο· NL = Κάτω Χώρες· A = Αυστρία· P = Πορτογαλία· FIN = Φινλανδία· S = Σουηδία· GB = Ηνωμένο Βασίλειο· IS = Ισλανδία· FL = Λιχτενστάιν· N = Νορβηγία.
- (²) Συμπληρώνεται μόνο όταν το έντυπο εκδίδεται μετά από αίτηση του φορέα του τόπου κατοικίας.
- (^{2α}) Να συμπληρωθεί εφόσον είναι γνωστός.
- (³) Οδός, αριθμός, ταχυδρομικός τομέας, πόλη, χώρα.
- (^{3α}) Για τους ισπανούς πολίτες, σημειώστε και τα δύο επώνυμα κατά τη γέννηση.
Για τους πορτογάλους πολίτες, σημειώστε όλα τα ονόματα (ονόματα, επώνυμο, γένος) κατά τη σειρά που αναγράφονται στην ταυτότητα ή στο διαβατήριό.
- (^{3β}) Για τους ιταλούς πολίτες, σημειώστε, αν είναι δυνατόν, τον αριθμό ασφαλιστικού μητρώου ή/και τον «codice fiscale».
- (⁴) Συμπληρώνεται μόνο όταν το έντυπο αφορά τα μέλη της οικογένειας ανέργου· στην περίπτωση αυτή δώστε πληροφορίες για ένα μόνο μέλος της οικογένειας, ούτως ώστε να μπορέσουν αυτά να καταγραφούν δεδομένου ότι τα δικαιούχα μέλη της οικογένειας ανέργου ορίζονται από τη νομοθεσία την οποία εφαρμόζει ο φορέας του τόπου κατοικίας.
- (⁵) Τα μέλη της οικογένειας που δικαιούνται παροχές καθορίζονται από τη νομοθεσία του τόπου κατοικίας.
- (⁶) Σε περίπτωση που το έντυπο εκδίδεται από γερμανικό, γαλλικό, ιταλικό ή πορτογαλικό φορέα.
- (⁷) Σε περίπτωση που το έντυπο εκδίδεται από γαλλικό φορέα μη μισθωτών ή από ελληνικό ή βρετανικό φορέα μισθωτών ή μη μισθωτών.
- (^{7α}) Σημειώνεται, αν υπάρχει.
- (⁸) Συμπληρώνεται από τους γαλλικούς φορείς μη μισθωτών.
- (^{8α}) Σε περίπτωση που το έντυπο συμπληρώνεται από φορέα του Λιχτενστάιν, πρέπει να αναφέρεται η επωνυμία του αρμόδιου ασφαλιστικού φορέα κατά εργατικών ατυχημάτων.
- (⁹) Αν το παρόν έντυπο εκδίδεται για ανανέωση προηγούμενης βεβαίωσης δεν χρειάζεται συμπλήρωση του μέρους Β.
- (¹⁰) Σε περίπτωση που το αρμόδιο κράτος είναι το Λιχτενστάιν, το κόστος των παροχών σε είδος που δικαιούται ένας εργαζόμενος για ένα μη εργατικό ατύχημα εμπίπτει στον ασφαλιστικό φορέα που αφορά το πλαίσιο 8.

**ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΜΙΣΘΩΤΟΥ Ή ΜΗ ΜΙΣΘΩΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΤΗΡΗΣΗ
ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ**

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71: άρθρο 19.2
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72: άρθρο 17.1, 2, 3 και 4· άρθρο 94.4

Ο αρμόδιος φορέας συμπληρώνει το μέρος Α του εντύπου και δίνει δύο αντίτυπα στον εργαζόμενο ή τα στέλνει (με τη μεσο-
λάβηση του οργανισμού συνδέσεως, αν είναι απαραίτητο) στο φορέα του τόπου κατοικίας, στην περίπτωση που το έντυπο
εκδόθηκε μετά από αίτηση αυτού του τελευταίου φορέα. Σε περίπτωση που τα μέλη της οικογένειας του εργαζομένου κατοικούν
στο Ηνωμένο Βασίλειο, ο αρμόδιος φορέας στέλνει δύο αντίτυπα στο «Department of Social Security, Benefits Agency, Over-
seas Benefits Directorate» (υπουργείο κοινωνικών ασφαλίσεων, υπηρεσία παροχών, διεύθυνση παροχών εξωτερικού) στο
Newcastle upon Tyne. Μετά την παραλαβή των δύο αντιτύπων, ο φορέας του τόπου κατοικίας συμπληρώνει το μέρος Β και
επιστρέφει ένα αντίτυπο στον αρμόδιο φορέα. Αν τα μέλη της οικογένειας του ενδιαφερομένου κατοικούν σε διαφορετικές
χώρες, χρειάζεται έκδοση διαφορετικής βεβαίωσης για κάθε χώρα κατοικίας

Α. Γνωστοποίηση του δικαιώματος

1.	Φορέας του τόπου κατοικίας (2)
1.1.	Επωνυμία:.....
1.2.	Διεύθυνση (3):
1.3.	Σχετικό έντυπό σας E 107 της

2.	<input type="checkbox"/> Μισθωτός	<input type="checkbox"/> Μη μισθωτός	
	<input type="checkbox"/> Μισθωτός εποχιακά εργαζόμενος	<input type="checkbox"/> Μεθοριακός εργαζόμενος	
2.1.	Επώνυμο (3a):		
2.2.	Όνόματα:	Προηγούμενα επώνυμα (3a):	Ημερομηνία γέννησης:
2.3.	Διεύθυνση (3):		
2.4.	Αριθμός ταυτότητας (3b):		
2.5.	Ο εργαζόμενος <input type="checkbox"/> είναι <input type="checkbox"/> δεν είναι εργαζόμενος σε ορυχεία (μεταλλευτής) ή σε εξομοιούμενη επιχείρηση		
2.6.	<input type="checkbox"/> Ο εργαζόμενος υπάγεται σε σύστημα ασφαλίσεως μη μισθωτών που προβλέπεται στο παράρτημα 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72		

3.	Μέλος οικογένειας (4)		
3.1.	Επώνυμο (3a):		
3.2.	Όνόματα:	Προηγούμενα επώνυμα:	Ημερομηνία γέννησης:
3.2.	Διεύθυνση (3):		

4. Τα μέλη της οικογένειας του παραπάνω εργαζομένου δικαιούνται παροχές σε είδος της ασφάλισης ασθένειας και μητρότητας, με τον όρο ότι:
- δεν δικαιούνται ήδη τέτοιες παροχές κατά τη νομοθεσία του κράτους στο εδαφος του οποίου κατοικούν (5)
- δεν ασκούν επαγγελματική δραστηριότητα (5)
5. Η γένεση του δικαιώματος τούτου αρχίζει από την

6.	και το δικαίωμα εξακολουθεί να υπάρχει
6.1.	<input type="checkbox"/> μέχρι την ακύρωση της παρούσας βεβαίωσης
6.2.	<input type="checkbox"/> για ένα χρόνο από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πλαίσιο 5 (6)
6.3.	<input type="checkbox"/> για όλη την προβλεπόμενη διάρκεια της εποχιακής εργασίας, δηλαδή
6.4.	<input type="checkbox"/> μέχρι την (7) συμπεριλαμβανομένης.

7. Αρμόδιος φορέας

- 7.1. Επωνυμία: Κωδικός αριθμός (7^α):
- 7.2. Διεύθυνση (3):
- 7.3. Σφραγίδα
- 7.4. Ημερομηνία:
- 7.5. Υπογραφή:

B. Γνωστοποίηση εγγραφής (8)

8. (9)

- 8.1. Τα μέλη της οικογένειας του εργαζομένου που αναφέρεται στο πλαίσιο 2, δεν έχουν εγγραφεί, γιατί:
- 8.2. κανένα μέλος της οικογένειας δεν δικαιούται τέτοιες παροχές
- 8.3. όλα τα μέλη της οικογένειας δικαιούνται παροχές σε είδος δυνάμει της νομοθεσίας της χώρας μας
- 8.4. ο (η) σύζυγος ή το πρόσωπο που έχει τη φύλαξη των παιδιών, ασκεί επαγγελματική δραστηριότητα στη χώρα μας (10)
- 8.5. η απαιτούμενη βεβαίωση οικογενειακής κατάστασης δεν υποβλήθηκε
- 8.6. (11)

9. (9)

- 9.1. Τα ακόλουθα μέλη της οικογένειας του εργαζομένου που αναφέρεται στο πλαίσιο 2 έχουν εγγραφεί:
- | 9.2. Επώνυμο (3 ^α) | Ονόματα | Φύλο | | Ημερομηνία γέννησης | Αριθμός ταυτότητας |
|--------------------------------|---------|--------------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| | | Γ | Α | | |
| 9.3. | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | |
| 9.4. | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | |
| 9.5. | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | |
| 9.6. | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | |
| 9.7. | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | |
| 9.8. | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | |
| 9.9. | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | |
- 9.10. Το κόστος αυτών των παροχών βαρύνει εσάς: η ημερομηνία από την οποία αρχίζει να υπολογίζεται το κατ' αποκοπήν ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 94 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 είναι

10. Φορέας του τόπου κατοικίας

- 10.1. Επωνυμία:
- 10.2. Διεύθυνση (3):
- 10.3. Σφραγίδα
- 10.4. Ημερομηνία:
- 10.5. Υπογραφή:

ΟΔΗΓΙΕΣ

Το έντυπο συμπληρώνεται με γραφομηχανή και μόνο στις διάστικτες γραμμές. Αποτελείται από τέσσερις σελίδες· καμία απ' αυτές δεν πρέπει να αφαιρεθεί, ακόμη κι αν δεν περιέχει κάποια χρήσιμη πληροφορία.

Πληροφορίες για τον εργαζόμενο

- α) Το παρόν έντυπο παρέχει στα μέλη της οικογένειάς σας το δικαίωμα για παροχές σε είδος σε περίπτωση ασθένειας ή μητρότητας στη χώρα όπου κατοικούν και σύμφωνα με τη νομοθεσία αυτής της χώρας, εκτός αν αυτά δικαιούνται ήδη τέτοιες παροχές δυνάμει της νομοθεσίας αυτής.
- β) Μόλις λάβετε τα δύο αντίτυπα αυτού του εντύπου, πρέπει να τα στείλετε στα μέλη της οικογένειάς σας τα οποία οφείλουν να τα προσκομίσουν **αμέσως** στο φορέα ασφάλισης ασθένειας και μητρότητας τόπου κατοικίας τους, δηλαδή:
- στο **Βέλγιο**, το «Mutualité» (τοπικό ταμείο ασφάλισης ασθένειας) της επιλογής σας·
 - στη **Δανία**, η αρμόδια «Amtskommune» (κοινοτική διοικητική υπηρεσία). Στην Κοπεγχάγη η «Magistrat» (τοπική κοινοτική αρχή) και στο Frederiksberg η «Kommunalbestyrelse» (τοπική κοινοτική αρχή)·
 - στη **Γερμανία**, το «Krankenkasse» (ταμείο ασθένειας) του τόπου κατοικίας το οποίο επιλέγεται από τον ενδιαφερόμενο·
 - στην **Ελλάδα**, κατά γενικό κανόνα, το περιφερειακό ή τοπικό υποκατάστημα του «Ιδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων» (ΙΚΑ) που δίνει στον ενδιαφερόμενο ένα βιβλιάριο υγείας, χωρίς το οποίο δεν χορηγούνται παροχές σε είδος (περίθαλψη κ.λπ.)·
 - στην **Ισπανία**, η «Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social» (περιφερειακή διεύθυνση του εθνικού ιδρυτού κοινωνικών ασφαλίσεων) του τόπου κατοικίας·
 - στη **Γαλλία**, το «Caisse primaire d'assurance-maladie» (βασικό τοπικό ταμείο ασφάλισης ασθένειας)· αν σημειώθηκε το κατάλληλο τετράγωνο του σημείου 2.5, η «Société de secours minière» (εταιρεία αρωγής μεταλλευτών)·
 - στην **Ιρλανδία**, η «Health Board» (υπηρεσία υγιεινής) στην περιοχή που ζητείται η παροχή·
 - στην **Ιταλία**, κατά γενικό κανόνα η «Unità sanitaria locale» (USL, τοπική μονάδα διοίκησης υγείας) που είναι αρμόδια ανάλογα με την περιοχή·
 - στο **Λουξεμβούργο**, το «Caisse de maladie des ouvriers» (ταμείο ασθένειας εργατών)·
 - στις **Κάτω Χώρες**, κάθε ταμείο ασθένειας αρμόδιο για τον τόπο κατοικίας (διαμονής)·
 - στην **Αυστρία**, το «Gebietskrankenkasse» (Περιφερειακό ταμείο ασφάλισης ασθένειας) που είναι αρμόδιο για τον τόπο κατοικίας σας·
 - στην **Πορτογαλία, για το ηπειρωτικό μέρος**, το «Centro Regional de Segurança Social» (περιφερειακό κέντρο κοινωνικών ασφαλίσεων) του τόπου κατοικίας· για τη **Μαδέρα**, η «Direcção Regional de Segurança Social» (περιφερειακή διεύθυνση κοινωνικών ασφαλίσεων), στο Funchal· για τις **Αζόρες**, η «Direcção Regional de Segurança Social» (περιφερειακή διεύθυνση κοινωνικών ασφαλίσεων), στην Angra do Heroísmo·
 - στη **Φινλανδία**, το τοπικό γραφείο του «Kansaneläkelaitos» (ίδρυμα κοινωνικών ασφαλίσεων)·
 - στη **Σουηδία**, το «Försäkringskassan» (γραφείο κοινωνικών ασφαλίσεων) του τόπου κατοικίας·
 - στην **Ισλανδία** το «Tryggingastofnun ríkisins» (κρατικό ίδρυμα κοινωνικών ασφαλίσεων), στο Ρέικιαβικ·
 - στο **Λιχτενστάιν**, το «Amt für Volkswirtschaft» (υπουργείο εθνικής οικονομίας), στη Βαντούζ·
 - στη **Νορβηγία**, το «Lokale Trygdekontor» (το τοπικό γραφείο ασφαλίσεων) του τόπου κατοικίας.
- γ) Το έντυπο αυτό ισχύει από την ημερομηνία που αναγράφεται στο πλαίσιο 5 και για το χρονικό διάστημα που αναγράφεται στο πλαίσιο 6, στο τετράγωνο που έχει συμπληρωθεί με σταυρό.
- δ) Εσείς, ή τα μέλη της οικογένειάς σας, οφείλετε να ενημερώσετε αμέσως τον ασφαλιστικό φορέα στον οποίο έχει κατατεθεί το έντυπο, για οποιαδήποτε μεταβολή της κατάστασης που θα μπορούσε να επηρεάσει το δικαίωμα για παροχές σε είδος, όπως π.χ. λήξη ή αλλαγή της απασχόλησης, αλλαγή του τόπου κατοικίας ή διαμονής, είτε της δικής σας είτε και κάποιου από τα μέλη της οικογένειάς σας κ.λπ.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- (*) ΕΟΧ — συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο παράρτημα VI κοινωνική ασφάλιση. Δυνάμει της συμφωνίας αυτής, το παρόν έντυπο ισχύει επίσης στην Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία.
- (¹) Σύμβολο της χώρας στην οποία ανήκει ο φορέας που συμπληρώνει το μέρος Α του εντύπου: Β = Βέλγιο· DK = Δανία· D = Γερμανία· GR = Ελλάδα· E = Ισπανία· F = Γαλλία· IRL = Ιρλανδία· I = Ιταλία· L = Λουξεμβούργο· NL = Κάτω Χώρες· A = Αυστρία· P = Πορτογαλία· FIN = Φινλανδία· S = Σουηδία· GB = Ηνωμένο Βασίλειο· IS = Ισλανδία· FL = Λιχτενστάιν· N = Νορβηγία.
- (²) Συμπληρώνεται μόνο όταν το έντυπο εκδίδεται μετά από αίτηση του φορέα του τόπου κατοικίας.
- (³) Οδός, αριθμός, ταχυδρομικός τομέας, πόλη, χώρα.
- (^{3α}) Για τους ισπανούς πολίτες, σημειώστε και τα δύο επώνυμα κατά τη γέννηση.
Για τους πορτογάλους πολίτες, σημειώστε όλα τα ονόματα (ονόματα, επώνυμο, γένος) κατά τη σειρά που αναγράφονται στην ταυτότητα ή στο διαβατήριο.
- (^{3β}) Για του ιταλούς πολίτες, σημειώστε, αν είναι δυνατόν, τον αριθμό ασφαλιστικού μητρώου ή/και τον «codice fiscale».
- (⁴) Συμπληρώνεται μόνο για ένα μέλος της οικογένειας.
- (⁵) Σημειώνεται με σταυρό το κατάλληλο τετράγωνο σε περίπτωση που το έντυπο απευθύνεται σε φορέα της Δανίας, της Ιρλανδίας ή του Ηνωμένου Βασιλείου.
- (⁶) Σε περίπτωση που το έντυπο εκδίδεται από γερμανικό, γαλλικό, ιταλικό ή πορτογαλικό φορέα.
- (⁷) Σε περίπτωση που το έντυπο εκδίδεται από γαλλικό φορέα μη μισθωτών ή από ελληνικό ή βρετανικό φορέα μισθωτών ή μη μισθωτών.
- (^{7α}) Σημειώνεται, αν υπάρχει.
- (⁸) Αν η παρούσα βεβαίωση εκδίδεται για ανανέωση προηγούμενης βεβαίωσης που έπαυσε πια να ισχύει, ο φορέας του τόπου κατοικίας δεν χρειάζεται να συμπληρώσει το μέρος Β.
- (⁹) Συμπληρώνονται στα πλαίσια 8 ή 9 ανάλογα με την περίπτωση και σημειώνεται σταυρός στο αντίστοιχο τετράγωνο.
- (¹⁰) Στην περίπτωση που το μέρος Β συμπληρώνεται από φορέα της Δανίας, της Ιρλανδίας ή του Ηνωμένου Βασιλείου, σημειώνεται σταυρός στο τετράγωνο που είναι μπροστά, αν χρειάζεται.
- (¹¹) Άλλοι λόγοι.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 167

της 2ας Δεκεμβρίου 1997

που τροποποιεί την απόφαση αριθ. 146, της 10ης Οκτωβρίου 1990, σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 94 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/442/ΕΚ)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

το άρθρο 81 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, στα πλαίσια του οποίου είναι αρμόδια για την εξέταση όλων των διοικητικών θεμάτων ή την ερμηνεία των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και των μεταγενέστερων κανονισμών,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3427/89 του Συμβουλίου, της 30ής Οκτωβρίου 1989, που καθιερώνει μια ενιαία λύση για όλα τα κράτη μέλη στο πρόβλημα της πληρωμής των οικογενειακών παροχών στα μέλη της οικογένειας που δεν κατοικούν στην επικράτεια του αρμόδιου κράτους,

το άρθρο 94, παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3427/89, που προβλέπει ότι τα οικογενειακά επιδόματα που δικαιούνται οι μισθωτοί εργαζόμενοι, που απασχολούνται στη Γαλλία, για τα μέλη των οικογενειών τους που κατοικούν σε ένα άλλο κράτος μέλος στις 15 Νοεμβρίου 1989, συνεχίζουν να καταβάλλονται τα ίδια, υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν κατά την ημερομηνία αυτή, αρκεί το ποσό τους να είναι υψηλότερο από αυτό των παροχών που οφείλονται από τις 16 Νοεμβρίου 1989 και επί όσο διάστημα οι ενδιαφερόμενοι υπάγονται στη γαλλική νομοθεσία, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη, κυρίως, οι διακοπές χορήγησης των επιδομάτων ανεργίας,

Εκτιμώντας:

ότι, η διατύπωση της παραγράφου 1 στοιχείο γ) δεύτερο εδάφιο της απόφασης αριθ. 146⁽¹⁾ προσθέτει στους όρους που τίθενται στο άρθρο 94 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 που ορίζει να μη ληφθούν υπόψη οι περίοδοι ανεργίας, όταν πρόκειται για παροχές ανεργίας που προβλέπονται από τη γαλλική νομοθεσία:

ότι πρέπει να καταργηθεί αυτός ο περιορισμός που δεν ανταποκρίνεται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71.

Συσκευθεύσει κατά τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 80 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

1. Το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1, στοιχείο γ) της απόφασης αριθ. 146 της 10ης Οκτωβρίου 1990, σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 94 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όσον αφορά τους όρους που τίθενται στο άρθρο 94 παράγραφος 9, ότι ο ενδιαφερόμενος πρέπει να εξακολουθεί να υπάγεται στη γαλλική νομοθεσία, δεν λαμβάνονται υπόψη οι διακοπές της επαγγελματικής δραστηριότητας διάρκειας μικρότερης του ενός μηνός ούτε οι

(¹) ΕΕ L 235 της 23. 8. 1991, σ. 9.

περίοδοι προσωρινής αναστολής της δραστηριότητας αυτής λόγω ασθένειας, μητρότητας, εργατικού ατυχήματος, επαγγελματικής ασθένειας ή ανεργίας εφόσον διατηρούνται οι αποδοχές ή εξακολουθούν να χορηγούνται οι σχετικές παροχές, εκτός των συντάξεων, ή ακόμη, λόγω αδείας μετ' αποδοχών, απεργίας ή ανταπεργίας.»

2. Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1991.

Georges SCHROEDER

Ο πρόεδρος της διοικητικής επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 168**της 11ης Ιουνίου 1998****σχετικά με τις τροποποιήσεις που πρέπει να γίνουν στα έντυπα E 121 και E 127 και την κατάργηση του εντύπου E 122****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(98/443/EK)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

το άρθρο 81 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, σχετικά με την εφαρμογή των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, σύμφωνα με το οποίο είναι επιφορτισμένη με την εξέταση όλων των διοικητικών θεμάτων, που απορρέουν από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και των μεταγενέστερων κανονισμών,

το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 1972, σύμφωνα με το οποίο η διοικητική επιτροπή καθορίζει τα υποδείγματα των πιστοποιητικών, βεβαιώσεων, δηλώσεων, αιτήσεων και άλλων εγγράφων, που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των κανονισμών,

την απόφαση αριθ. 153, της 7ης Οκτωβρίου 1993, σχετικά με τα υποδείγματα των εντύπων, που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου (E 001, E 103-E 127),

την απόφαση αριθ. 170, της 11ης Ιουνίου 1998, που τροποποιεί την απόφαση αριθ. 141 της 17ης Οκτωβρίου 1989 για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 127 της 17ης Οκτωβρίου 1985 σχετικά με την τήρηση των καταστάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 94 παράγραφος 4 και στο άρθρο 95 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 1972,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3095/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995 τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, αφενός το άρθρο 17 παράγραφος 2 και το άρθρο 30 παράγραφος 1, περιορίζοντας σε ένα έτος τη διάρκεια ισχύος του εντύπου E 122, που χορηγείται από τους γερμανικούς, ιταλικούς ή πορτογαλικούς φορείς, και αφετέρου το άρθρο 95 αντικαθιστώντας το μέσο κόστος ανά οικογένεια από το μέσο κόστος ανά άτομο·

ότι, ωστόσο, αυτή η τροποποίηση του άρθρου 95 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 θα αρχίσει να εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2002 στις σχέσεις με τη Γαλλία·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1223/98 του Συμβουλίου, της 4ης Ιουνίου 1998 τροποποίησε τα άρθρα 29 και 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και τα άρθρα 29, 30, 31, 93 και 95 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72·

ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν τα έντυπα E 121 και E 127 και να καταργηθεί το έντυπο E 122·

ότι η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο της 2ας Μαΐου 1992, που συμπληρώθηκε από το πρωτόκολλο της 17ης Μαρτίου 1993, παράρτημα VI, θέτει σε εφαρμογή τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 στον ΕΟΧ·

ότι με την απόφαση της μεικτής επιτροπής του ΕΟΧ, τα υποδείγματα των εντύπων, που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 θα προσαρμοστούν και θα χρησιμοποιούνται στον ΕΟΧ·

ότι, για πρακτικούς λόγους, πρέπει να χρησιμοποιούνται ίδια έντυπα στην Κοινότητα και στον ΕΟΧ·

ότι η γλώσσα έκδοσης των εντύπων αποτελεί αντικείμενο της σύστασης αριθ. 15 της διοικητικής επιτροπής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

1. Τα υποδείγματα των εντύπων E 121 και E 127, που περιέχονται στην απόφαση αριθ. 153 της 7ης Οκτωβρίου 1993, αντικαθίστανται από τα συνημμένα υποδείγματα και καταργείται το υπόδειγμα του εντύπου E 122, που περιέχεται στην ίδια απόφαση.
2. Για κάθε δικαιούχο σύνταξης και για κάθε μέλος της οικογένειας δικαιούχου σύνταξης είναι απαραίτητο να συμπληρωθεί ένα έντυπο E 121 και ένα έντυπο E 127 ξεχωριστά.
3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θέτουν στη διάθεση των ενδιαφερομένων (δικαιούχων, φορέων, εργοδοτών κ.λπ.) τα έντυπα βάσει των συνημμένων υποδειγμάτων. Ωστόσο, τα έντυπα E 121, που ισχύουν κατά την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας απόφασης, εξακολουθούν να ισχύουν έως την ακύρωση ή/και αντικατάσταση από το νέο υπόδειγμα του εντύπου E 121, εφόσον πρόκειται αποκλειστικά για τον ίδιο δικαιούχο σύνταξης και αποκλεισμένων, κατά συνέπεια, των μελών της οικογένειάς του.
4. Όλα τα έντυπα είναι διαθέσιμα στις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας και παρουσιάζονται κατά τρόπον, ώστε οι διάφορες εκδόσεις να αντιστοιχούν απολύτως, όταν τίθενται η μία επάνω στην άλλη και να μπορούν οι παραλήπτες (δικαιούχοι, φορείς, εργοδότες κ.λπ.) να λαμβάνουν το έντυπο τυπωμένο στην εθνική τους γλώσσα.
5. Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Η παρούσα απόφαση θα αρχίσει να εφαρμόζεται την 1η Ιανουαρίου 1998. Ωστόσο, στις σχέσεις με την Γαλλία, θα αρχίσει να εφαρμόζεται την 1η Ιανουαρίου 2002.

Peter CLEASBY

Ο πρόεδρος της διοικητικής επιτροπής

ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΥΝΤΑΞΙΟΥΧΩΝ Ή ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΗΝ
ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71: άρθρο 28.1.α)· άρθρο 29.1.α)
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72: άρθρο 29.1, 2 και 3· άρθρο 30.1· άρθρο 95.4

Ο φορέας που οφείλει να εκδώσει τη βεβαίωση, σύμφωνα με το άρθρο 29.2 ή το άρθρο 30.1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, συμπληρώνει το μέρος Α του εντύπου και δίνει δύο αντίτυπα στον συνταξιούχο ή στο μέλος της οικογένειάς του ή τα στέλνει στο φορέα του τόπου κατοικίας, αν ο τελευταίος είχε ζητήσει την έκδοση του εντύπου. Αν ο συνταξιούχος ή το μέλος της οικογένειάς του κατοικεί στο Ηνωμένο Βασίλειο, τα δύο αντίτυπα του εντύπου πρέπει να στέλνονται απευθείας στο «Department of Social Security, Benefits Agency, Overseas Benefits Directorate» (υπουργείο κοινωνικών ασφαλίσεων, υπηρεσία παροχών, διεύθυνση παροχών εξωτερικού) στο Newcastle-upon-Tyne. Αν χρειάζεται, τα δύο αντίτυπα στέλνονται πρώτα στον φορέα που πρέπει να συμπληρώσει τα πλαίσια 6 και 7. Μετά την παραλαβή των δύο αντιτύπων, ο φορέας του τόπου κατοικίας συμπληρώνει το μέρος Β και στέλνει ένα αντίτυπο στο φορέα που αναγράφεται στο πλαίσιο 7.

Α. Γνωστοποίηση για το δικαίωμα

1.	Φορέας του τόπου κατοικίας ⁽²⁾
1.1.	Επωνυμία:
1.2.	Διεύθυνση ⁽³⁾ :
1.3.	Σχετικό: έντυπό σας E 107 της

2.	<input type="checkbox"/> Συνταξιούχος (σύστημα μισθωτών)
	<input type="checkbox"/> Συνταξιούχος (σύστημα μη μισθωτών)
2.1.	Επώνυμο ⁽⁴⁾
2.2.	Όνόματα: Προηγούμενα επώνυμα ⁽⁴⁾ : Ημερομηνία γέννησης:
2.3.	Διεύθυνση στη χώρα κατοικίας ⁽³⁾ :
2.4.	Ημερομηνία πιθανής μεταφοράς της κατοικίας:
2.5.	Αριθμός ταυτότητας ⁽⁵⁾ :

3.	Συμπληρώνεται από το φορέα που οφείλει (που καταβάλλει) την σύνταξη
3.1.	Ο ενδιαφερόμενος που αναφέρεται ανωτέρω δικαιούται σύνταξη <input type="checkbox"/> γήρατος <input type="checkbox"/> αναπηρίας <input type="checkbox"/> επιζώντων <input type="checkbox"/> λόγω εργατικού ατυχήματος <input type="checkbox"/> λόγω επαγγελματικής ασθένειας
3.2.	από την
3.3.	Αριθμός σύνταξης:

4.	Φορέας που συμπληρώνει το πλαίσιο 3 ⁽⁶⁾
4.1.	Επωνυμία:
4.2.	Διεύθυνση ⁽³⁾ :
4.3.	Σφραγίδα
4.4.	Ημερομηνία:
4.5.	Υπογραφή

5. Μέλος της οικογένειας του συνταξιούχου

5.1. Επώνυμο ⁽⁴⁾

.....

5.2. Ονόματα: Προηγούμενα επώνυμα ⁽⁴⁾: Ημερομηνία γέννησης:

.....

5.3. Διεύθυνση στην χώρα κατοικίας ⁽³⁾:

.....

5.4. Ημερομηνία πιθανής μεταφοράς της κατοικίας:

.....

5.5. Αριθμός ταυτότητας ⁽⁵⁾:

.....

6. Συμπληρώνεται από το φορέα που οφείλει (που καταβάλλει) την σύνταξη ή από τον φορέα ασφάλισης ασθένειας και μητρότητας της χώρας, από την οποία καταβάλλεται η σύνταξη ⁽⁷⁾

6.1. Κωδικός αριθμός του φορέα εξέτασης ⁽⁸⁾:

.....

6.2. Ο ενδιαφερόμενος που αναγράφεται στο πλαίσιο 2

Ο ενδιαφερόμενος που αναγράφεται στο πλαίσιο 5

έχει/δικαιούται παροχές σε είδος της ασφάλισης ασθένειας και μητρότητας από την

6.3. Το κόστος των παροχών που θα χορηγηθούν στην χώρα κατοικίας των ενδιαφερομένων —που δεν είναι η αρμόδια χώρα— βαρύνουν το φορέα μας

6.4. από την και μέχρι την ακύρωση αυτής της βεβαίωσης

6.5. ένα έτος αρχής γενομένης από ⁽⁹⁾

6.6. Με την έκδοση αυτής της βεβαίωσης παύει να ισχύει το έντυπο Ε της

7. Φορέας που συμπληρώνει το πλαίσιο 6 ⁽⁷⁾

7.1. Επωνυμία:

.....

7.2. Διεύθυνση ⁽³⁾:

.....

7.3. Σφραγίδα

7.4. Ημερομηνία:

7.5. Υπογραφή:

.....

B. Γνωστοποίηση εγγραφής ή μη εγγραφής

8. ⁽¹⁰⁾

8.1. Ο ενδιαφερόμενος που αναγράφεται στο πλαίσιο 2

Ο ενδιαφερόμενος που αναγράφεται στο πλαίσιο 5

δεν ενεγράφη στο φορέα μας

8.2. γιατί ο ενδιαφερόμενος δικαιούται ήδη παροχές σε είδος δυνάμει της νομοθεσίας της χώρας μας

8.3. άλλοι λόγοι:

.....

.....

.....

9. (10)9.1. Ο ενδιαφερόμενος που αναγράφεται στο πλαίσιο 2 Ο ενδιαφερόμενος που αναγράφεται στο πλαίσιο 5
έχει εγγραφεί

9.2. Το κόστος αυτών των παροχών βαρύνει το φορέα σας· η ημερομηνία, από την οποία θα αρχίσει να υπολογίζεται το κατ' αποκοπή ποσό που προβλέπεται από το άρθρο 95 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, είναι η

9.3. Κωδικός αριθμός του φορέα του τόπου κατοικίας (8):

10. Φορέας του τόπου κατοικίας του συνταξιούχου ή του μέλους οικογένειάς του

10.1. Επωνυμία:

10.2. Διεύθυνση (3):

10.3. Σφραγίδα

10.4. Ημερομηνία:

10.5. Υπογραφή:

ΟΔΗΓΙΕΣ

Το έντυπο συμπληρώνεται με τυπογραφικούς χαρακτήρες και μόνο στις διάστικτες γραμμές. Αποτελείται από 4 σελίδες· καμία από αυτές δεν πρέπει να αφαιρεθεί, ακόμη και αν δεν περιέχει κάποια χρήσιμη πληροφορία. Για κάθε ενδιαφερόμενο πρέπει να συμπληρώνεται χωριστό έντυπο.

Πληροφορίες για το συνταξιούχο ή το μέλος της οικογενείας του

α) Οφείλετε να υποβάλετε, το συντομότερο δυνατό, τα δύο αντίτυπα αυτού του εντύπου, σε έναν από τους ασφαλιστικούς φορείς που αναφέρονται παρακάτω (ανάλογα με τη χώρα που μένετε):

στο **Βέλγιο**, «la mutualité» (τοπικό ταμείο ασφάλισης ασθένειας) της επιλογής σας·

στη **Δανία**, στο «kommunekontoret på bopælsstedet» (δήμο/κοινότητα του τόπου κατοικίας)·

στη **Γερμανία**, στο «Krankenkasse» (ταμείο ασθένειας) του τόπου κατοικίας κατ' επιλογήν του ενδιαφερομένου·

στην **Ελλάδα**, κατά γενικό κανόνα, στο περιφερειακό ή τοπικό υποκατάστημα του «Ιδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων» (ΙΚΑ), που δίνει στον ενδιαφερόμενο ένα βιβλιάριο υγείας, χωρίς το οποίο δεν χορηγούνται παροχές σε είδος·

στην **Ισπανία**, στην «Dirección Provincial del Instituto Nacional de Seguridad Social» (επαρχιακή διεύθυνση του εθνικού ιδρύματος κοινωνικών ασφαλίσεων) του τόπου κατοικίας·

στη **Γαλλία**, στο «Caisse primaire d'assurance-maladie» (ταμείο ασθένειας)·

στην **Ιρλανδία**, στο «Health Board» (υπηρεσία υγιεινής) στην περιοχή που ζητείται η παροχή·

στην **Ιταλία**, στο «Unità sanitaria locale» (USL, τοπική μονάδα διοίκησης υγείας)·

στο **Λουξεμβούργο**, στο «Caisse de maladie des ouvriers» (ταμείο ασθένειας εργατών)·

στις **Κάτω Χώρες**, σε οποιοδήποτε αρμόδιο ταμείο ασθένειας του τόπου κατοικίας·

στην **Αυστρία**, στο αρμόδιο «Gebietskrankenkasse» (περιφερειακό ταμείο ασφάλισης ασθένειας) του τόπου κατοικίας·

στην **Πορτογαλία, για το ηπειρωτικό μέρος**, στο «Centro Regional de Segurança Social» (περιφερειακό κέντρο κοινωνικών ασφαλίσεων)· για τη **Μαδέρα**, στην «Direcção Regional de Segurança Social» (περιφερειακή διεύθυνση κοινωνικών ασφαλίσεων), στο Funchal· για τις **Αζόρες**, στην «Direcção Regional de Segurança Social» (περιφερειακή διεύθυνση κοινωνικών ασφαλίσεων), στην Angra do Heroísmo·

στη **Φινλανδία**, στο τοπικό γραφείο του «Kansaneläkelaitos» (ίδρυμα κοινωνικών ασφαλίσεων)·

στη **Σουηδία**, στο «Försäkringskassan» (γραφείο κοινωνικών ασφαλίσεων) του τόπου κατοικίας·

στην **Ισλανδία** στο «Tryggingastofnun ríkisins» (κρατικό ίδρυμα κοινωνικών ασφαλίσεων), στο Ρέικιαβικ·

στο **Λιχτενστάιν**, στο «Amt für Volkswirtschaft» (υπουργείο εθνικής οικονομίας), στη Βαντούζ·

στη **Νορβηγία**, στο τοπικό «Trygdekontor» (γραφείο ασφαλίσεων) του τόπου κατοικίας.

β) Οφείλετε να ειδοποιήσετε τον ασφαλιστικό τομέα στον οποίο θα κατατεθεί το έντυπο, για οποιαδήποτε αλλαγή της κατάστασης που θα μπορούσε να επηρεάσει το δικαίωμα σε παροχές σε είδος (αναστολή ή λήξη της σύνταξης, αλλαγή του τόπου κατοικίας κ.λπ.)

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

(*) ΕΟΧ — συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, παράρτημα VI, κοινωνική ασφάλιση. Δυνάμει της συμφωνίας αυτής, το παρόν έντυπο ισχύει επίσης στην Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία.

(¹) Σύμβολο της χώρας στην οποία ανήκει ο φορέας που συμπληρώνει το μέρος Α του εντύπου: B = Βέλγιο· DK = Δανία· D = Γερμανία· GR = Ελλάδα· E = Ισπανία· F = Γαλλία· IRL = Ιρλανδία· I = Ιταλία· L = Λουξεμβούργο· NL = Κάτω Χώρες· P = Πορτογαλία· GB = Ηνωμένο Βασίλειο· A = Αυστρία· FIN = Φινλανδία· S = Σουηδία· IS = Ισλανδία· FL = Λιχτενστάιν· N = Νορβηγία.

(²) Συμπληρώνεται μόνο όταν το έντυπο εκδίδεται μετά από αίτηση του φορέα του τόπου κατοικίας.

(³) Οδός, αριθμός, ταχυδρομικός κώδικας, πόλη, χώρα.

(⁴) Για τους ισπανούς πολίτες, σημειώστε και τα δύο επώνυμα κατά τη γέννηση.

Για τους πορτογάλους πολίτες, όλα τα ονόματα (ονόματα, επώνυμο, γένος) με τη σειρά που αναγράφονται στην ταυτότητα ή στο διαβατήριό.

(⁵) Για τους ιταλούς πολίτες, σημειώστε, αν είναι δυνατόν, τον αριθμό ασφαλιστικού μητρώου ή/και τον «codice fiscale».

(⁶) Στη Γαλλία, σ' ό,τι αφορά του μη μισθωτούς, το πλαίσιο αυτό συμπληρώνεται από το φορέα ασφάλισης ασθένειας ή μητρότητας.

(⁷) Στην Ιταλία, τα πλαίσια 6 και 7 συμπληρώνονται αποκλειστικά από την USL ή το υπουργείο υγείας.

(⁸) Συμπληρώνεται αν υπάρχει.

(⁹) Συμπληρώνεται σε περίπτωση που το έντυπο που εκδίδεται από ένα γερμανικό, γαλλικό, ιταλικό ή πορτογαλικό φορέα αφορά μέλος οικογενείας.

(¹⁰) Στα πλαίσια 8 και 9 συμπληρώνονται όσα αντιστοιχούν κατά περίπτωση και σημειώνεται σταυρός στο αντίστοιχο τετραγωνίδιο.

ΑΤΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΗΝΙΑΙΩΝ ΚΑΤ' ΑΠΟΚΟΠΗ ΠΟΣΩΝ

Κανονισμός αριθ. 1408/71: άρθρο 36.1 και 2
Κανονισμός αριθ. 574/72: άρθρο 94; άρθρο 95

1.	Αριθ. κατάστασης του έτους	19	(2)
----	----------------------------------	----------	-----

2.	Αρμόδιος φορέας	
2.1.	Επωνυμία:	Κωδικός αριθ. (4):
2.2.	Διεύθυνση (3):

3.	Το δικαίωμα για παροχές σε είδος θεμελιώνεται για τον		
	<input type="checkbox"/> μισθωτό	<input type="checkbox"/> συνταξιούχο (σύστημα μισθωτών)	
	<input type="checkbox"/> μη μισθωτό	<input type="checkbox"/> συνταξιούχο (σύστημα μη μισθωτών)	
3.1.	Επώνυμο (5):		
3.2.	Όνομα:	Προηγούμενα επώνυμα (5):	Ημερομηνία γέννησης:
3.3.	Αριθμός ταυτότητας (6):		

4.	Η παρούσα ατομική κατάσταση αφορά		
4.1.	<input type="checkbox"/> την οικογένεια του εργαζομένου που αναφέρεται στο πλαίσιο 3 ο οποίος κατοικεί στην ακόλουθη διεύθυνση (3):		
4.2.	<input type="checkbox"/> το συνταξιούχο που αναφέρεται στο πλαίσιο 3 και κατοικεί στην ακόλουθη διεύθυνση (3):		
4.3.	<input type="checkbox"/> το ακόλουθο μέρος της οικογένειας του συνταξιούχου που αναφέρεται στο πλαίσιο 3:		
4.3.1.	Επώνυμο (5):		
4.3.2.	Όνόματα:	Προηγούμενα επώνυμα (5):	Ημερομηνία γέννησης:
4.3.3.	Διεύθυνση (3):		
4.3.4.	Αριθμός ταυτότητας (6):		

5. Το δικαίωμα του προσώπου ή των προσώπων που αναφέρεται(-ονται) στο πλαίσιο

4.1 4.2 4.3 βεβαιώθηκε με το έντυπό σας

Ε της

6. Για την περίοδο, κατά την οποία διατηρήθηκε από το δικαίωμα

(από έως),

6.1. ο αριθμός των μηνιαίων κατ' αποκοπή ποσών

ανά οικογένεια (του εργαζόμενου) για κάθε μέλος της οικογένειας κατ' άτομο

είναι

7. Φορέας του τόπου κατοικίας

7.1. Επωνυμία: Κωδικός αριθ. (5):

7.2. Διεύθυνση (3):

.....

7.3. Σφραγίδα

7.4. Ημερομηνία:

7.5. Υπογραφή:

.....

8. Αποκλειστικά για τον αρμόδιο φορέα

ΟΔΗΓΙΕΣ

Το έντυπο συμπληρώνεται με τυπογραφικούς χαρακτήρες, σε τρία αντίτυπα, και μόνο στις διάστικτες γραμμές. Συμπληρώνεται ξεχωριστό έντυπο για κάθε συνταξιούχο και για κάθε μέλος της οικογένειας συνταξιούχου.

Το παρόν έντυπο εκδίδεται από τον φορέα του τόπου κατοικίας, για ένα ολόκληρο ημερολογιακό έτος και αποστέλλεται στον αρμόδιο φορέα μέσω του οργανισμού που έχει οριστεί για την εφαρμογή του άρθρου 102 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- (*) ΕΟΧ — συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, παράρτημα VI, κοινωνική ασφάλιση: δυνάμει της συμφωνίας αυτής το παρόν έντυπο ισχύει επίσης στην Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία.
- (¹) Σύμβολο της χώρας στην οποία ανήκει ο φορέας που συμπληρώνει το έντυπο: Β = Βέλγιο· DK = Δανία· D = Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας· GR = Ελλάδα· E = Ισπανία· F = Γαλλία· IRL = Ιρλανδία· I = Ιταλία· L = Λουξεμβούργο· NL = Κάτω Χώρες· P = Πορτογαλία· GB = Ηνωμένο Βασίλειο· A = Αυστρία· FIN = Φινλανδία· S = Σουηδία· IS = Ισλανδία· FL = Λιχτενστάιν· N = Νορβηγία.
- (²) Αναφέρεται το έτος κατά το οποίο χορηγήθηκαν οι παροχές.
- (³) Οδός, αριθμός, ταχυδρομικός κώδικας, πόλη, χώρα.
- (⁴) Συμπληρώνεται εφόσον είναι γνωστό.
- (⁵) Για τους ισπανούς πολίτες, σημειώστε και τα δύο επώνυμα κατά τη γέννηση.
Για τους πορτογάλους πολίτες, όλα τα ονόματα (ονόματα, επώνυμο, γένος) με τη σειρά που αναγράφονται στην ταυτότητα ή στο διαβατήριό.
- (⁶) Για τους ιταλούς πολίτες, σημειώστε, αν είναι δυνατόν, τον αριθμό ασφαλιστικού μητρώου ή/και τον «codice fiscale».
- (⁷) Συμπληρώνεται εάν υπάρχει.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 169

της 11ης Ιουνίου 1998

σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας και την σύνθεση της τεχνικής επιτροπής για την επεξεργασία δεδομένων της διοικητικής επιτροπής για την κοινωνική ασφάλεια των διακινουμένων εργαζομένων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/444/EK)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

το άρθρο 81 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, σύμφωνα με το οποίο η διοικητική επιτροπή προάγει και αναπτύσσει την συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών εκσυγχρονίζοντας τις διαδικασίες για την ανταλλαγή πληροφοριών, ειδικότερα μέσω προσαρμογής της ροής των πληροφοριών μεταξύ των φορέων στις τηλεματικές ανταλλαγές, λαμβάνοντας υπόψη την ανάπτυξη της επεξεργασίας δεδομένων σε κάθε κράτος μέλος με στόχο την επιτάχυνση της χορήγησης των παροχών,

το άρθρο 117γ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, σύμφωνα με το οποίο η διοικητική επιτροπή συστήνει και καθορίζει τον τρόπο λειτουργίας και την σύνθεση της τεχνικής επιτροπής, η οποία σύμφωνα με τα άρθρα 117, 117α και 117β, συντάσσει εκθέσεις και διατυπώνει αιτιολογημένη γνώμη πριν από τη λήψη αποφάσεων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Η διοικητική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλεια των διακινουμένων εργαζομένων συστήνει τεχνική επιτροπή για την επεξεργασία δεδομένων, που προβλέπεται στο άρθρο 117γ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72, την αποκαλούμενη στο εξής «τεχνική επιτροπή».
2. Η τεχνική επιτροπή έχει τα καθήκοντα, που αναφέρονται στο άρθρο 117γ παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.
3. Η στρατηγική εντολή, όσον αφορά στα ειδικά καθήκοντα της τεχνικής επιτροπής ορίζεται από τη διοικητική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλεια των διακινουμένων εργαζομένων, η οποία μπορεί να τροποποιεί την εντολή αυτή, όποτε τούτο κρίνεται αναγκαίο.

Άρθρο 2

Η τεχνική επιτροπή εγκρίνει τις εκθέσεις και τις αιτιολογημένες γνώμες της, όπου χρειάζεται, βάσει τεχνικών εγγράφων και μελετών. Μπορεί να ζητήσει από τις εθνικές διοικήσεις κάθε εύλογη πληροφορία, την οποία κρίνει αναγκαία για την διεύρυνση των θεμάτων, που υποβάλλονται σ' αυτήν προς εξέταση.

Άρθρο 3

1. Η τεχνική επιτροπή αποτελείται από δύο μέλη εκάστου κράτους μέλους, το ένα από τα οποία ορίζεται ως τακτικό και το άλλο ως αναπληρωματικό. Τα ονόματα των μελών που ορίζονται από έκαστο κράτος μέλος, θα κοινοποιούνται στον γενικό γραμματέα της διοικητικής επιτροπής από τον κυβερνητικό εκπρόσωπο του κράτους μέλους στη διοικητική επιτροπή.
2. Οι εκθέσεις και οι αιτιολογημένες γνώμες εγκρίνονται με απλή πλειοψηφία των παρόντων μελών. Κάθε κράτος μέλος έχει μία ψήφο, αυτήν του τακτικού μέλους και κατά την απουσία του του αναπληρωματικού. Οι εκθέσεις ή οι αιτιολογημένες γνώμες της τεχνικής επιτροπής πρέπει να αναφέρουν, κατά πόσον εγκρίθηκαν ομόφωνα ή με απλή πλειοψηφία. Πρέπει επίσης να αναφέρουν τα συμπεράσματα ή τις επιφυλάξεις της μειοψηφίας, που τυχόν υπάρχει. Οι εκθέσεις και οι αιτιολογημένες γνώμες είναι τότε μόνον έγκυρες, όταν έχουν εγκριθεί παρουσία τουλάχιστον δώδεκα μελών.

3. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή το πρόσωπο που ορίζει ο ίδιος έχει συμβουλευτικές αρμοδιότητες στα πλαίσια της τεχνικής επιτροπής.

Άρθρο 4

Καθήκοντα προέδρου της τεχνικής επιτροπής αναλαμβάνει ανά εξάμηνο είτε ο τακτικός είτε άλλος οριζόμενος υπάλληλος του κράτους του οποίου ο εκπρόσωπος στη διοικητική επιτροπή ασκεί την προεδρία της εν λόγω Επιτροπής για την ίδια περίοδο. Ο πρόεδρος της τεχνικής επιτροπής υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητές της, όποτε το απαιτήσει ο πρόεδρος της διοικητικής επιτροπής.

Άρθρο 5

Κατ' εξαίρεση, η τεχνική επιτροπή μπορεί να προτείνει την συγκρότηση ad hoc ομάδων εργασίας για την εξέταση ειδικών θεμάτων. Η σχετική πρόταση περιγράφει τις ενέργειες, που πρέπει να υλοποιηθούν, το χρονοδιάγραμμα ολοκλήρωσης και τις χρηματοδοτικές συνέπειές τους. Η πρόταση υποβάλλεται στη διοικητική επιτροπή, η οποία αποφασίζει, κατά πόσον είναι αναγκαία η συγκρότηση της εν λόγω ad hoc ομάδας.

Άρθρο 6

Η γραμματεία της διοικητικής επιτροπής προετοιμάζει και οργανώνει τις συνεδριάσεις της τεχνικής επιτροπής και συντάσσει τα πρακτικά.

Άρθρο 7

Η τεχνική επιτροπή υποβάλλει προς έγκριση στη διοικητική επιτροπή λεπτομερές πρόγραμμα εργασίας, που καταρτίζεται σύμφωνα με τη στρατηγική εντολή. Η τεχνική επιτροπή υποβάλλει επίσης ετησίως στη διοικητική επιτροπή έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητές της και τα αποτελέσματά τους σε σχέση με το πρόγραμμα εργασίας καθώς και τυχόν προτάσεις για την τροποποίησή του.

Άρθρο 8

Κάθε προτεινόμενη δραστηριότητα της τεχνικής επιτροπής, που συνεπάγεται δαπάνες, που επιβαρύνουν την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, πρέπει να εγκρίνεται από τον εκπρόσωπο του θεσμικού αυτού οργάνου.

Άρθρο 9

Το γλωσσικό καθεστώς της τεχνικής επιτροπής είναι αυτό που ορίζεται από τον κανονισμό αριθ. 1 του Συμβουλίου, της 15ης Απριλίου 1958, όπως τροποποιήθηκε από το παράρτημα I της πράξης περί των όρων προσχώρησης και των προσαρμογών των συνθηκών του έτους 1972, το παράρτημα I της πράξης περί των όρων προσχώρησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των συνθηκών του έτους 1979, το παράρτημα I της πράξης περί των όρων προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των συνθηκών του έτους 1985 και το παράρτημα I της πράξης περί των όρων προσχώρησης της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας, καθώς και των προσαρμογών των συνθηκών των ετών 1994 και 1995.

Άρθρο 10

Οι συμπληρωματικοί κανόνες που αναφέρονται στο συνημμένο παράρτημα, τυγχάνουν επίσης εφαρμογής από την τεχνική επιτροπή.

Άρθρο 11

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1998.

Peter CLEASBY

Ο πρόεδρος της διοικητικής επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συμπληρωματικές διατάξεις για την τεχνική επιτροπή

1. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΙΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ

- α) Αν ο εν ενεργεία πρόεδρος κωλύεται να συμμετάσχει σε συνεδρίαση της τεχνικής επιτροπής, την προεδρία της συνεδρίασης ασκεί ένας από τους λοιπούς ορισθέντες από το κράτος του υπαλλήλους.
- β) Τα μέλη μπορούν να συνοδεύονται στις συνεδριάσεις της τεχνικής επιτροπής από έναν ή περισσότερους εμπειρογνώμονες, εάν τούτο είναι αναγκαίο λόγω της φύσης των θεμάτων, που πρόκειται να εξετασθούν. Κάθε αντιπροσωπεία δεν δύναται, κατά κανόνα, να περιλαμβάνει περισσότερα από τέσσερα άτομα.
- γ) Ο γενικός γραμματέας της διοικητικής επιτροπής ή, σε περίπτωση κωλύματος, ένα μέλος της γραμματείας, που ορίζει ο ίδιος, συμμετέχει σε όλες τις συνεδριάσεις της τεχνικής επιτροπής και των ad-hoc ομάδων εργασίας. Μπορεί να συνοδεύεται από μέλη της γραμματείας, τα οποία ορίζει ο γενικός γραμματέας.
- δ) Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή ένα πρόσωπο, που ορίζει ο ίδιος, μπορεί να παρευρίσκεται σε κάθε συνεδρίαση της τεχνικής επιτροπής ή των ad-hoc ομάδων εργασίας και μπορεί να συνοδεύεται από πρόσωπο, που ορίζει ο ίδιος. Στις συνεδριάσεις αυτές μπορούν επιπλέον να συμμετάσχουν εκπρόσωποι άλλων Γενικών Διευθύνσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εφόσον το προς συζήτηση θέμα τις αφορά.

2. ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ

- α) Όταν το τακτικό μέλος της τεχνικής επιτροπής ασκεί καθήκοντα προέδρου, μπορεί να ψηφίσει αντ' αυτού ο αναπληρωτής του.
- β) Η ψηφοφορία λαμβάνει χώρα ονομαστικά με αλφαθητική σειρά, αρχίζοντας από τη χώρα, που ακολουθεί εκείνη της οποίας ο αντιπρόσωπος προεδρεύει της τεχνικής επιτροπής.
- γ) Κάθε μέλος που είναι παρόν κατά τη θέση μιας πρότασης σε ψηφοφορία, και απέχει αυτής, καλείται από τον πρόεδρο, μετά την ονομαστική πρόσκληση, να καταστήσει γνωστά, εάν το επιθυμεί, τα αίτια της αποχής του.
- δ) Εάν απέχει η πλειοψηφία των παρόντων μελών, η πρόταση, που υποβάλλεται σε ψηφοφορία, θεωρείται, ότι δεν ελήφθη υπόψη.

3. ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΞΗ

- α) Η προσωρινή ημερήσια διάταξη κάθε συνεδρίασης της τεχνικής επιτροπής διαμορφώνεται από τον γενικό γραμματέα της διοικητικής επιτροπής, μετά από συνεννόηση με τον πρόεδρο της τεχνικής επιτροπής και τον εκπρόσωπο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Πριν από οποιαδήποτε πρόταση για την εγγραφή ενός θέματος στην ημερήσια διάταξη, ο γενικός γραμματέας μπορεί, όπου τούτο κρίνεται απαραίτητο, να ζητήσει από τις ενδιαφερόμενες αντιπροσωπείες να του καταστήσουν εγγράφως γνωστή τη γνώμη τους σχετικά με το προτεινόμενο θέμα.
- β) Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει κατ' αρχήν θέματα, για τα οποία τουλάχιστον είκοσι εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης έχει υποβληθεί σχετικό αίτημα από μέλος ή τον εκπρόσωπο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και, όπου τούτο απαιτείται, έχει παραληφθεί από τη γραμματεία της διοικητικής επιτροπής σχετικό υπόμνημα.
- γ) Η προσωρινή ημερήσια διάταξη αποστέλλεται στα μέλη της τεχνικής επιτροπής, στον εκπρόσωπο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και στα πρόσωπα, που αναμένεται να συμμετάσχουν στη συνεδρίαση, τουλάχιστον δέκα εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Τα έγγραφα, που αναφέρονται στα θέματα της ημερήσιας διάταξης, πρέπει να αποστέλλονται μόλις είναι διαθέσιμα.
- δ) Κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης η τεχνική επιτροπή εγκρίνει την ημερήσια διάταξη. Απαιτείται ομοφωνία της τεχνικής επιτροπής για την εγγραφή στην ημερήσια διάταξη άλλου θέματος εκτός αυτών που περιλαμβάνονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη. Εκτός από επείγουσες περιπτώσεις, τα μέλη της τεχνικής επιτροπής μπορούν να επιφυλάσσονται ως προς την οριστική τους θέση μέχρι την επόμενη συνεδρίαση, όσον αφορά στα θέματα, που είναι εγγεγραμμένα στην προσωρινή ημερήσια διάταξη, για τα οποία δεν έλαβαν τα σχετικά έγγραφα στη γλώσσα τους πέντε εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

4. AD HOC ΟΜΑΔΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- α) Οι ad-hoc ομάδες εργασίας τελούν υπό την προεδρία ενός εμπειρογνώμονα, που ορίζεται από τον πρόεδρο της τεχνικής επιτροπής μετά από συνεννόηση με τον εκπρόσωπο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ή, ελλείψει αυτού, ενός εμπειρογνώμονα από το κράτος του οποίου ο εκπρόσωπος ασκεί καθήκοντα προέδρου της διοικητικής επιτροπής.

- 6) Ο πρόεδρος της ad-hoc ομάδας εργασίας καλείται στην συνεδρίαση της τεχνικής επιτροπής, κατά τη διάρκεια της οποίας εξετάζεται η έκθεση της ομάδας.

5. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

- α) Ο πρόεδρος της τεχνικής επιτροπής μπορεί να δίδει στον γενικό γραμματέα της διοικητικής επιτροπής κάθε οδηγία για την διεξαγωγή των συνεδριάσεων και την εκτέλεση των εργασιών που ανάγονται στις αρμοδιότητες της τεχνικής επιτροπής.
- β) Η τεχνική επιτροπή συγκαλείται μετά από πρόσκληση, η οποία αποστέλλεται από τον γενικό γραμματέα της διοικητικής επιτροπής, μετά από συνενόηση με τον πρόεδρο της τεχνικής επιτροπής στα μέλη και στον εκπρόσωπο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δέκα εργάσιμες ημέρες πριν από τη συνεδρίαση.
- γ) Για κάθε συνεδρίαση τηρούνται πρακτικά, τα οποία υποβάλλονται προς έγκριση κατ' αρχήν κατά την προσεχή συνεδρίαση.
- δ) Ο πρόεδρος υπογράφει τα έγγραφα της τεχνικής επιτροπής.
-